

WARNING ONLINE GPSR

FR : infofrance@newellco.com	PL : reklamacje@sat.poznan.pl
GB : CSUK@newellco.com	HU : info@kempingmotyo.hu
CH : info@campingaz.ch	HR : info@kamper-hr.com
BE-LU-NL-DK-SE-FI : infobnl@newellco.com	GR : resoul@resoul.gr
ES : infoiberia@newellco.com	SI : racunovodstvo@rt-tri.si
DE-AT : info@campingaz.de	LV : vesspo@vesspo.lv
IT : infoitaly@newellco.com	LT : turas@tuoprekyba.lt
PT : infoiberia@newellco.com	EE : info@matkasport.ee
NO : post@nordic-outdoor.no	CZ-SK-BG : col-obchod@newellco.com
RO : dan@dandana.ro	IS : ellingsen@ellingsen.is

FR	2
GB	3
DE	5
NL	6
DK	8
SE	9
FI	11
ES	12
IT	14
PT	15
NO	17
RO	18

PL	20
HU	21
HR	23
GR	24
SI	26
LV	27
LT	29
EE	30
CZ	32
SK	33
IS	35
BG	36



Assurez-vous que tout utilisateur vulnérable (notamment enfants, personnes âgées et personnes en situation de handicap) soit supervisé par une personne disposant de toutes ses capacités physiques, mentales et sensorielles, qu'il ait reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'il ait compris les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le montage, le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

Age recommandé :

Appareils à gaz et accessoires : 15 ans

Cartouches et réservoirs de gaz : 15 ans

BBQ, Plancha et accessoires : 15 ans

Produits de bricolage et accessoires : 15 ans

N'utilisez que les pièces ou accessoires fournis avec le produit ou achetés auprès d'un centre de service agréé. Ne les utilisez pas pour d'autres appareils ou à d'autres fins. Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi.

Consulter la notice d'emploi avant utilisation. Important : Lire cette notice d'utilisation attentivement pour vous familiariser avec l'appareil avant de l'assembler à son récipient de gaz. Conserver cette notice pour la relire plus tard.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur des locaux et éloigné de matériaux inflammables.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement avec les cartouches ou récipients de gaz comme spécifié dans le mode d'emploi. Il peut être dangereux d'utiliser d'autres récipients de gaz.

Ne pas utiliser un appareil qui fuit, qui fonctionne mal ou qui est détérioré. Le rapporter à votre vendeur qui vous indiquera le service après-vente le plus proche.

Ne jamais modifier cet appareil.

Ne pas utiliser cet appareil dans une caravane, véhicule, tente, abris, cabane et tout petit espace fermé.

Ne pas utiliser l'appareil pendant votre sommeil ou sans surveillance.

Cet appareil à gaz fonctionnant sur le principe de la combustion, consomme de l'oxygène et rejette certaines substances et des gaz qui peuvent être dangereux tels que le monoxyde de carbone (CO). Le monoxyde de carbone, inodore et incolore, peut provoquer des malaises et des symptômes qui rappellent la grippe, voire potentiellement la mort si l'appareil est utilisé à l'intérieur desdits espaces fermes sans une ventilation adéquate.

Pour la mise en place ou le démontage d'une cartouche ou d'un réservoir, opérer toujours dans un endroit très aéré, de préférence à l'extérieur et jamais en présence d'une flamme, source de chaleur ou étincelle (cigarette, appareil électrique, etc.), loin d'autres personnes et de matériaux inflammables.

Pour les appareils livrés avec un tuyau : vérifier que le tuyau se déroule normalement sans torsion ni traction ni contact avec les parois chaudes de l'appareil.

Vérifier que les trous d'air du tube de brûleur au niveau de l'injecteur ne sont pas obstrués.

En cas de fuite (odeur de gaz avant l'ouverture du robinet), mettez immédiatement l'appareil à l'extérieur, dans un endroit très ventilé, sans source d'inflammation, ou la fuite pourra être recherchée et arrêtée. Si vous voulez vérifier l'étanchéité de votre appareil, faites-le à l'extérieur. Ne pas rechercher les fuites avec une flamme, utiliser du liquide détecteur de fuite gazeuse.

Ne pas utiliser votre appareil près d'une paroi ou d'un objet combustible. Poser l'appareil sur une surface horizontale stable et pendant l'utilisation, ne pas le déplacer, afin d'éviter l'apparition de grandes flammes dues à la combustion de butane liquide au lieu de butane vaporisé. Si cela se produit, poser l'appareil et fermer le robinet.

Lors du fonctionnement, la température du support sur lequel est posé l'appareil peut être importante. L'appareil ne doit pas être posé sur une surface combustible (plastique, nappe, etc...). Positionner entre l'appareil et son support un matériau bon isolant thermique et incombustible. Maintenez toujours la cartouche de gaz éloignée des parois et zones pouvant être chaudes.

N'utilisez pas un récipient de cuisson dont le diamètre est inférieur ou supérieur aux valeurs indiquées dans le mode d'emploi.

En cas de retour de flamme (allumage sous le brûleur), éteindre le produit, le laisser refroidir (pendant cinq minutes environ), puis rallumer l'appareil. Si le problème de retour de flamme persiste, veuillez prendre contact avec votre revendeur local.

ATTENTION : Des parties accessibles peuvent être très chaudes. Éloigner les jeunes enfants. Pendant son fonctionnement (et immédiatement après) certains composants de l'appareil sont extrêmement chauds. Évitez de toucher ces composants avec vos doigts sans protection.

Ce produit est conçu pour un usage privé ordinaire, et non pour un usage professionnel.

GB Manufacturer : **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Make sure that vulnerable users (including children, elderly people and people with disabilities) are supervised by a person with full physical, mental and sensory capabilities, that they have been instructed for safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Assembly, cleaning, and maintenance must not be carried out by children.

Recommended age:

Gas appliances and accessories: 15 years

Gas cartridges and cylinders: 15 years

BBQ, Plancha and accessories: 15 years

DIY appliances and accessories: 15 years

Use only the parts or accessories supplied with the product or purchased from an authorized service center. Do not use them for other devices or for other purposes. Use the product exclusively for its intended purpose, as stated in the operating instructions.

Read the instructions before using the appliance. Important: Read these instructions for use carefully so as to familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference.

This appliance should only be used outdoors, and away from inflammable materials.

This appliance must be used exclusively with cartridges or gas cylinder as specified in the instructions. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas containers.

Do not use equipment which leaks, functions incorrectly or is damaged. Return it to your retailer who will inform you of your nearest after-sales service.

Never modify this equipment.

Do not use this product in caravans, cars, tents, huts, sheds or any small enclosed areas. The product should not be used while sleeping or left unattended.

This product consumes fuel through combustion or consumption of oxygen and gives off certain substances and gas, which could be dangerous such as carbon monoxide. Carbon monoxide is an odorless, clear gas that can cause flu-like symptoms, sickness, illness, and possibly death if produced inside aforesaid enclosed areas through use of the product without proper ventilation.

To install or remove a cartridge or a cylinder, always work in a well-ventilated area, preferably outside and never in the presence of a flame, heat source or spark (lit cigarette, electrical equipment, etc.) at a good distance from other people and flammable material.

For products delivered with a hose: check that the hose is in an appropriate position without any twisting or pulling and without being in contact with the hot walls of the appliance.

Check that the air holes in the burner tube, close to the injector, are not obstructed by dust or cobwebs.

In the event of leakage (smell of gas prior to turning the tap on), take the equipment outside immediately, in a well-ventilated area with no combustion source, where the leak can be located and halted. If you wish to check that your equipment is correctly sealed, do so outside. Never attempt to locate leaks using a flame. Use gas leak solution.

Never use your equipment close to a wall or combustible object. Position the equipment on a stable, horizontal surface and do not move when in use so as to avoid the appearance of large flames resulting from the combustion of liquid butane rather than vaporised butane. Should this occur, position the equipment and turn the tap off.

When the appliance is in operation, the support on which the unit is standing can get very hot. The unit must not be placed on a combustible surface (plastic, tablecloth, etc.). It is recommended that the unit be placed on a heat-resistant surface (concrete, stone, brick, directly on the ground (earth)). Otherwise, an incombustible, heat-insulating material should be placed between the unit and its support. Always keep the gas cartridge away from appliance walls and areas that may be hot.

Do not use a container for cooking which is smaller or larger than the diameter indicated in the instructions.

In case of burn back (ignition under the burner cap) switch the product off, allow it to cool down (approximately five minutes), then reignite the appliance. If the problem of burn back persists, then please contact your local representative.

CAUTION: Accessible parts may become very hot. Keep young children away. During operation (and immediately after) certain parts of the appliance are extremely hot. Avoid touching these parts when fingers are unprotected.

This Product is designed for normal private use and is not intended for commercial purposes.

Sorgen Sie dafür, dass gefährdete Benutzer (einschließlich Kindern, älteren Menschen und Behinderten) von einer Person im Besitz ihrer vollen körperlichen, geistigen und sensorischen Fähigkeiten beaufsichtigt werden, in der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Montage, Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Empfohlenes Alter:

Gasgeräte und Zubehör : 15 Jahre

Gaspatronen und Zylinder : 15 Jahre

Grill, Plancha und Zubehör : 15 Jahre

Heimwerkergeräte und Zubehör : 15 Jahre

Benutzen Sie nur Teile oder Zubehör, die mit dem Produkt mitgeliefert oder bei einem Vertragshändler gekauft werden. Benutzen Sie sie nicht für andere Geräte oder für andere Zwecke. Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen entsprechend der Bedienungsanleitung vorgesehen Zweck.

Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie das Gerät benutzen. Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den entsprechenden Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Gerät darf nur im Freien und fern von brennbaren Materialien verwendet werden.

Gemäß den Angaben in der Anleitung darf dieses Gerät ausschließlich mit Kartuschen oder Gasflaschen verwendet werden. Der Versuch, andere Arten von Gasbehältern zu montieren, kann Gefahren bergen.

Betreiben Sie kein Gerät, das undicht ist, schlecht funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie es zu Ihrem Händler zurück. Er kann Ihnen die nächste Kundendienstvertretung nennen.

Niemals Veränderungen am Gerät vornehmen.

Das Gerät nicht in Wohnwagen, Fahrzeugen, Zelten, Schutzdächern, Hütten und kleinen geschlossenen Bereichen verwenden. Nicht beim Schlafen benützen, nicht unbewacht lassen.

Alle Produkte, die mit Gasverbrennung betrieben werden, verbrauchen Sauerstoff und geben Verbrennungsrückstände ab. Ein Teil dieser Verbrennungsrückstände kann Kohlenmonoxyd (CO) enthalten. Kohlenmonoxyd ist geruch- und farblos, es kann Übelkeit und grippeähnliche Symptome verursachen, eventuell sogar zum Tod führen, wenn das Gerät im geschlossenen Raum ohne geeignete Belüftung verwendet wird.

Zum Einsetzen oder Entfernen einer Kartusche oder Flasche, dass die (De-)Montage einer Kartusche immer an einem gut durchlüfteten Ort, am besten im Freien, niemals in der Nähe von offenen Flammen, Wärmequellen oder Funken (Zigarette, elektrisches Gerät usw.) und immer entfernt von anderen Personen und brennbaren Materialien erfolgt.

Bei Produkten, die mit einem Schlauch geliefert werden: Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch richtig liegt, ohne verdreht zu sein, unter Spannung zu stehen oder mit den heißen Wänden des Geräts in Kontakt zu kommen.

Vergewissern Sie sich, dass die Luftlöcher im Brennerrohr in der Nähe der Einspritzdüse nicht durch Staub oder Spinnweben verstopft sind.

Ist das Gerät undicht (Gasgeruch vor dem Öffnen des Reglerknopfes), das Gerät sofort ins Freie bringen und an einem gut durchlüfteten Ort abseits von Zündquellen die undichte Stelle herausfinden und beseitigen. Wenn Sie die Dichtheit Ihres Geräts überprüfen wollen, so tun Sie dies bitte im Freien. Suchen Sie undichte Stellen unter keinen Umständen mit Hilfe einer Flamme.

Benutzen Sie Ihr Gerät niemals in der Nähe einer Wand oder eines brennbaren

Gegenstandes. Stellen Sie den Kocher auf eine stabile und ebene Fläche, verschieben Sie ihn nicht während des Betriebs, um das Auftreten von Stichflammen zu vermeiden. Stichflammen können entstehen, wenn flüssiges Butan anstelle von gasförmigem Butan verbrennt. Sollte dies einmal vorkommen, stellen Sie das Gerät ab und schließen Sie die Gaszufuhr.

Ist das Gerät undicht (Gasgeruch vor dem Öffnen des Reglerknopfes), das Gerät sofort ins Freie bringen und an einem gut durchlüfteten Ort abseits von Zündquellen die undichte Stelle herausfinden und beseitigen. Wenn Sie die Dichtheit Ihres Geräts überprüfen wollen, so tun Sie dies bitte im Freien. Suchen Sie undichte Stellen unter keinen Umständen mit Hilfe einer Flamme. Die Gaskartusche immer von den Wänden des Geräts und von Bereichen fernhalten, die heiß sein könnten.

Verwenden Sie zum Kochen keinen Behälter, der kleiner oder größer ist als der in der Anleitung angegebene Durchmesser.

Im Fall eines Rückbrands (Zündung unter dem Brennerdeckel) das Produkt ausschalten, abkühlen lassen (ca. fünf Minuten) und dann wieder anzünden. Wenn das Rückbrandproblem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte in Ihren örtlichen Vertreter.

ACHTUNG: Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Kleine Kinder fernhalten. Während der Verwendung (und unmittelbar danach) sind bestimmte Teile des Geräts sehr heiß. Diese Teile nicht mit ungeschützten Fingern berühren.

Dieses Produkt wurde für den gewöhnlichen privaten Gebrauch entwickelt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

NL Fabrikant: **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Zorg ervoor dat kwetsbare gebruikers (waaronder kinderen, ouderen en mensen met een beperking) onder toezicht staan van een persoon met volledige fysieke, mentale en zintuiglijke vermogens, dat ze instructies hebben gekregen voor veilig gebruik en dat ze de gevaren die ermee gepaard gaan begrijpen. Voorkom dat kinderen met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden gemonteerd, gereinigd of onderhouden door kinderen.

Aanbevolen leeftijd:

Gastostellen en toebehoren : 15 jaar

Gaspatronen en gascilinders : 15 jaar

BBQ, Plancha en toebehoren : 15 jaar

Doe-het-zelf apparaten en toebehoren : 15 jaar

Gebruik enkel onderdelen of toebehoren die worden meegeleverd met het product of die worden gekocht bij een erkend servicecentrum. Gebruik deze onderdelen of toebehoren niet voor andere apparaten of voor andere doeleinden. Gebruik het product exclusief voor het beoogde gebruik, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt. Belangrijk: lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig om het apparaat beter te leren kennen voordat u de cartouche aansluit. Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd op een vaste plaats zodat u deze kunt raadplegen indien dit nodig is.

Dit apparaat mag alleen buiten en uit de buurt van ontvlambare materialen gebruikt worden.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met gaspatronen of gasflessen zoals aangegeven in de instructies. Het kan gevaarlijk zijn om te proberen andere soorten gasflessen te monteren.

Gebruik geen apparaat dat lekt, dat slecht werkt of dat beschadigd is. Breng het naar uw dealer die u de verdere informatie over reparaties etc. kan verstrekken.

Breng nooit wijzigingen aan dit apparaat aan.

Dit apparaat mag niet in een caravan, voertuig, tent, afdak, hut of andere kleine gesloten ruimte gebruikt worden. Het mag niet gebruikt worden wanneer u slaapt en mag nooit onbewaakt achtergelaten worden.

Ieder gasapparaat werkt volgens het volgende principe: de brandstof gebruikt zuurstof en stoot verbrandingsproducten uit. Een gedeelte van deze verbrandingsproducten kan koolmonoxide (CO) bevatten. Koolmonoxide dat reuk- en kleurloos is, kan leiden tot flauwvallen of symptomen die aan griep doen denken. In extreme gevallen kan het zelfs de dood tot gevolg hebben, wanneer het apparaat binnenshuis zonder goede ventilatie gebruikt wordt.

Om een gaspatroon of gasfles installeren of verwijderen, steeds in een goed geventileerde ruimte bij voorkeur buiten en nooit in aanwezigheid van een vlam, warmtebron of vonk (sigaret, elektrisch apparaat, enz.) en ver verwijderd van andere personen of ontvlambare materialen.

Voor producten die met een slang geleverd worden: controleer of de slang in de juiste positie zit, zonder te draaien of te trekken en zonder in contact te komen met de hete oppervlakken van het apparaat.

Controleer of de luchtgaten in de branderbuis, dicht bij de injector, niet verstopt zijn door stof of spinnenwebben.

In geval van een lek (een gasgeur vooraleer de kraan geopend is) plaatst u onmiddellijk het apparaat buiten in een geheel geluchte ruimte zonder enige ontvlambare bron waar het lek opgespoord en gedicht kan worden. Indien u de dichtheid van uw apparaat wilt nakijken, doe dat dan buiten. Spoor geen lekken op met een vlam, gebruik zeepwater.

Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een muur of brandbaar voorwerp. Plaats het apparaat op een stabiel en horizontaal oppervlak en verplaats het niet gedurende het gebruik om het plots verschijnen van grote vlammen te vermijden te wijten aan de verbranding van vloeibaar butaan in plaats van verdampt butaan. Indien dit gebeurt, zet het apparaat dan neer en sluit de kraan.

Het toestel mag dan ook niet op een brandbaar oppervlak geplaatst worden (plastic, tafelkleed, e.d....). Het verdient aanbeveling het toestel op een hittebestendig oppervlak te plaatsen (beton, steen, baksteen, direct op de grond) of tussen het toestel en de ondergrond een warmte-isolerend en niet brandbaar materiaal te leggen. Houd de gaspatroon altijd uit de buurt van de oppervlakken van het apparaat en van plaatsen die heet kunnen zijn.

Gebruik voor het koken geen pan die kleiner of groter is dan de diameter die in de handleiding wordt aangegeven.

In geval van terugbranding (ontsteking onder de branderdop), schakel het product uit, laat deze (circa vijf minuten) afkoelen en schakel het apparaat opnieuw in. Als de terugbranding zich opnieuw voordoet, neem contact op met uw lokale handelaar.

OPGELET: Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet worden. Uit de buurt van kleine kinderen houden. Tijdens de werking (en onmiddellijk daarna) zijn bepaalde delen van het apparaat extreem heet. Raak deze onderdelen niet aan als uw vingers onbeschermd zijn.

Dit product is ontworpen voor normaal particulier gebruik en is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.

Sørg for, at sårbare brugere (herunder børn, ældre samt personer med handicap) er under opsyn af en person med fulde fysiske, psykiske og sensoriske evner, at de har modtaget undervisning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de risici, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Montering, rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Anbefalet alder:

Gasapparater og -tilbehør : 15 år

Gaspatroner og -cylindre : 15 år

BBQ, Plancha og tilbehør : 15 år

DIY-apparater og -tilbehør : 15 år

Brug kun dele eller tilbehør, der følger med produktet, eller som er blevet købt hos et autoriseret servicecenter. Brug dem ikke til andre enheder eller til andre formål. Produktet må udelukkende anvendes til dets tilsigtede formål, som fremgår af betjeningsvejledningen.

Læs disse instruktioner igennem før ibrugtagning. Vigtigt: Læs disse instruktioner grundigt, så du gør dig bekendt med enheden, før den tilsluttes gasbeholderen. Opbevar disse instruktioner til senere brug.

Dette apparat må kun bruges uden døre, og ikke i nærheden af brandfarlige materialer.

Denne enhed må kun anvendes sammen med patroner eller gasflaske, som angivet i instruktionerne. Det kan være forbundet med fare at forsøge at montere andre gasbeholdertyper.

Benyt ikke et apparat, der er utæt, fungerer dårligt eller er beskadiget. De bedes indlevere det til forhandleren, som kan oplyse Dem om, hvor den nærmeste serviceforretning ligger.

Der må aldrig foretages ændringer på udstyret.

Enheden må ikke anvendes i campingvogne, biler, telte, hytter, skure eller andre små lukkede områder. Enheden må ikke anvendes, når du sover og må ikke efterlades tændt uden opsyn.

Dette produkt forbruger brændstof gennem forbrænding eller forbrug af ilt og afgiver visse stoffer og gas, som kan være farligt, såsom kulilte (CO). Kulilte er en lugtfri, gennemsigtig gas, der kan forårsage influenzalignende symptomer, sygdom og muligvis død, hvis den produceres i ovennævnte lukkede områder ved brug af produktet uden ordentlig udluftning.

Installere eller fjerne en patron eller cylinder, askal det altid foregå på et godt ventileret sted, helst udendørs, og aldrig i nærheden af en flamme, en varmekilde eller gnister (cigaret, elektrisk apparat osv.), langt væk fra andre personer og brandfarlige materialer.

For produkter leveret med en slange: Kontroller, at slangen er i en passende position uden at være snoet eller trukket og uden at være i kontakt med apparatets varme vægge.

Kontroller, at luftåbningerne i brænderøret, tæt på injektoren, ikke er blokeret af støv eller edderkoppespind.

Hvis der lækker gas fra apparatet (dvs. hvis der lugter af gas, før hanen åbnes), skal det straks bringes udendørs eller ind i et lokale med god ventilation, hvor der ikke er antændelseskilder, og hvor utætheden kan lokaliseres og afhjælpes. Hvis du vil kontrollere, om udstyret er tæt, skal det foregå udendørs. Brug under ingen omstændigheder åben ild til at lokalisere gaslækager. Brug sæbevand.

Brug aldrig udstyret tæt ved en væg eller en brandbar genstand. Anbring apparatet på en fast vandret flade, og flyt ikke rundt med det, imens det benyttes, så man undgår at skabe store flammer som følge af forbrænding af flydende butangas i stedet for forstøvet butangas. Hvis det sker, skal man stille apparatet fra sig og lukke for hanen.

Apparatet må ikke placeres på et brændbart underlag (plastic, stofdug, etc...). Det anbefales at placere det på et underlag, som kan tåle varme (beton, sten, mursten, direkte på jorden) eller at lægge et isolerende, ikke-brændbart materiale mellem apparatet og underlaget. Hold

altid gaspatronen væk fra apparatets vægge og områder, der kan være varme.
Brug aldrig en beholder til madlavning, der er mindre eller større end diameteren, angivet i instruktionerne.

I tilfælde af at flammen brænder forkert (tænding under brænderhætten) slå produktet fra, lad det køle ned (i ca. fem minutter), og tænd så for det igen. Hvis problemet med en forkert brændende flamme fortsætter, kontakt din lokale forhandler.

FORSIGTIG: De tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold små børn væk fra grillen. I drift (og lige efter) er visse dele af enheden ekstremt varm. Undgå berøring af disse dele, når fingrene er ubeskyttet.

Dette produkt er beregnet til en normal privat brug og ikke beregnet til kommercielle formål.

SE Tillverkare: **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Se till att sårbara användare (exempelvis barn, äldre och personer med funktionsnedsättning) står under tillsyn av en person med full fysisk, mental och sensorisk förmåga, att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och att de förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med enheten. Montering, rengöring och underhåll får inte utföras av barn.

Rekommenderad ålder:

Gasenheter och tillbehör : 15 år

Gaspatroner och gasflaskor : 15 år

BBQ, Plancha och tillbehör : 15 år

Gör-det-själv-enheter och tillbehör : 15 år

Använd endast de delar och tillbehör som medföljer produkten, eller som har köpts från ett auktoriserat servicecenter. Använd dem inte för andra enheter eller till andra syften. Använd endast produkten för dess avsedda syfte, som finns beskrivet i bruksanvisningen.

Läs instruktionerna innan du använder apparaten. Viktigt: Läs noga igenom denna bruksanvisning för att bekanta dig med apparaten innan du ansluter den till gasbehållaren. Spara dessa instruktioner för framtida bruk.

Denna apparat får endast användas utomhus och på avstånd från lättantändliga material.

Denna apparat får endast användas med patroner eller gasflaskor enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Det kan vara riskabelt att försöka använda andra typer av gasbehållare.

Använd inte en apparat som läcker, som fungerar dåligt eller som är defekt. Ta med apparaten till återförsäljaren för vidare information om närmaste servicecenter.

Den här produkten har konstruerats för normalt privat bruk. Den är inte avsedd för kommersiella ändamål.

Alla apparater som fungerar med gas fungerar enligt principen att förbränningen förbrukar syre och avger olika ämnen. En del av dessa förbrända ämnen kan innehålla kolmonoxid

(CO). Kolmonoxid, som är lukt- och färglös, kan orsaka obehag och illamående som påminner om influensa, samt kan rent av leda till döden om apparaten används inomhus utan tillräcklig ventilation.

För att installera eller ta bort en patron eller en cylinder, ska du alltid välja en ordentligt ventilerad plats, helst utomhus och aldrig i närheten av eldslågor, värmekällor eller gnistor (cigarretter, elapparater, etc.) på säkert avstånd från andra personer och lättantännliga material.

För produkter som levereras med en slang: kontrollera att slangen sitter i rätt läge utan att vridas eller dras och utan att komma i kontakt med apparatens varma väggar.

Kontrollera att lufthålen i bränsleröret, nära injektorn, inte är blockerade av damm eller spindelväv.

Vid läckage (gaslukt innan man öppnar kranen), ställ omedelbart ut apparaten på en välventilerad plats där det inte finns någon gnistkälla, leta sedan efter läckaget och försök -om det går -stoppa det. Kontrollera alltid apparatens täthet utomhus. Leta aldrig efter en läcka med en låga, använd tvålsvamp.

Använd aldrig utrustningen nära en vägg eller ett brännbart föremål. Ställ apparaten på en plan och stabil yta och flytta den inte under användningen för att undvika uppkomsten av stora eldslågor pga användning av flytande butan i stället för förångad butan. Om detta ändå skulle inträffa, ställ ner apparaten upprätt och stäng av gaskranen.

Apparaten får inte ställas på en brännbar yta (plast, bordsduk, etc...). Den bör placeras på en yta som är värmebeständig (betong, sten, tegel, direkt på marken) eller också bör man mellan apparaten och dess underlag placera ett material som har god termisk isolering och som inte är antändbart.. Håll alltid gaspatronen på avstånd från apparatens väggar och områden som kan vara varma.

Använd inte en behållare för matlagning som är mindre eller större än den diameter som anges i instruktionerna.

Vid baktändning (tändning under brännarlocket) ska produkten stängas av och kylas ner (i ungefär fem minuter) varefter den åter kan tändas. Om problemet med baktändning upprepas, kontakta din lokala representant.

VAR FÖRSIKTIG: Tillgängliga delar kan bli väldigt varma. Håll små barn på avstånd. Under drift (och omedelbart efter) är vissa delar av apparaten extremt varma. Undvik att vidröra dessa delar med oskyddade fingrar.

Den här produkten har konstruerats för normalt privat bruk. Den är inte avsedd för kommersiella ändamål.

Varmista, että haavoittuvaisia käyttäjiä (kuten lapsia, vanhuksia ja vammaisia) valvoo henkilö, jolla on täydet fyysiset, henkiset ja sensoriset kyvyt, että he ovat saaneet tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja että he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa koota, puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Suositusikä:

Kaasulaitteet ja niiden lisävarusteet : 15 vuotta Kaasupatruunat ja -pullot : 15 vuotta

Grillaustuotteet ja lisävarusteet : 15 vuotta Tee se itse -laitteet ja niiden lisävarusteet : 15 vuotta

Käytä vain osia ja lisävarusteita, jotka on toimitettu tuotteen mukana tai ostettu valtuutetusta huoltopisteestä. Älä käytä niitä muissa laitteissa tai muihin tarkoituksiin. Käytä tuotetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen, joka on kerrottu käyttöohjeissa.

Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä. Tärkeää: Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti tutustuaksesi laitteeseen ennen sen liittämistä kaasusäiliöön. Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Tätä laitetta on käytettävä ainoastaan ulkona ja etäällä syttyvistä aineista.

Tätä laitetta on käytettävä yksinomaan patruunoilla tai kaasupullolla näissä ohjeissa määritellyllä tavalla. Muun tyyppisten kaasusäiliöiden asentaminen voi olla vaarallista.

Vuotavaa, heikosti toimivaa tai viallista laitetta ei saa käyttää. Se on palautettava jälleenmyyjälle, joka neuvoo edelleen lähimpään jälkihuoltoon.

Älä koskaan muuta tätä laitetta.

Älä käytä tätä tuotetta asuntovaunuissa, autoissa, teltoissa, mökeissä, vajoissa tai muissa pienissä suljetuissa tiloissa. Tuotetta ei tule käyttää nukuttaessa ja sitä ei saa jättää vartioimatta.

Tämä tuote kuluttaa polttoainetta palamisen tai hapen kulutuksen kautta ja vapauttaa tiettyjä aineita ja kaasua, jotka voivat olla vaarallisia, kuten hiilimonoksidi (CO). Hiilimonoksidi on hajuton, kirkas kaasu, joka voi aiheuttaa flunssan kaltaisia oireita, sairauksia ja mahdollisesti kuoleman, jos päästöt tapahtuvat edellä mainituissa suljetuissa tiloissa tuotteen käytön kautta ilman asianmukaista ilmanvaihtoa.

Patruunan tai pullon asentamiseksi tai poistamiseksi, Säiliö asennetaan ja poistetaan aina ilmastoidussa tilassa, mieluiten ulkoilmassa kaukana avotulesta ja lämmönlähteestä (savuke, sähkölaite jne.), muista ihmisistä ja syttyvistä materiaaleista.

Letkun kanssa toimitettavat tuotteet: tarkista, että letku on asianmukaisessa asennossa, ettei se ole kierteellä tai liian kireällä ja ettei se ole kosketuksissa laitteen kuumiin seiniin.

Tarkista, etteivät poltinputken ilma-aukot lähellä suutinta ole tukkiutuneet pölystä tai hämähäkinverkoista.

Mikäli laite vuotaa (kaasu haisee ennen kuin hana on avattu), se on välittömästi vietävä ulkoilmaan tai erittäin hyvin ilmastoituun tilaan, kauaksi avotulesta, jossa vuoto voidaan tutkia ja pysäyttää. Laitteen tiiviys on aina tarkistettava ulkoilmassa. Vuotokohdan etsimiseksi ei saa käyttää liekkiä vaan saippuavettä.

Älä koskaan käytä laitetta lähellä seinää tai herkästi syttyviä esineitä. Aseta keitin tasaiselle, vaakasuoralle alustalle. Keitintä ei saa liikutella käytön aikana, sillä nestemäisen butaanin palaminen voi aiheuttaa suuret liekit. Mikäli näin käy, aseta keitin tasaiselle alustalle ja sulje hana.

Kun käytät grillitoimintoa, alustan lämpötila saattaa vaikuttaa laitteen toimintaan. Laitetta ei saa asettaa palavalle alustamateriaalille (muovi, kangasliina jne.). Suosittelemme sen asettamista kuumuutta kestäväälle alustalle (betoni, kivi, tiiliskivi, suoraan maapohjalle) tai että laitteen ja alustan välissä on hyvin lämpöä eristävä ja palamaton suojauslevy. Pidä

kaasupatruuna aina kaukana laitteen seinistä ja alueista, jotka voivat olla kuumia.
Älä käytä keittoastioita, jotka ovat halkaisijaltaan ohjeissa mainittua pienempiä tai suurempia.
Liekin takaiskun (sytytys polttimeen korkin alla) tapauksessa kytke tuote pois päältä, anna sen jäähtyä (noin viisi minuuttia) ja sytytä laite uudelleen. Jos liekin takaiskun ongelma ei poistu, ota yhteys paikalliseen edustajaan.
HUOMIO: Kosketettavissa olevat osat voivat tulla erittäin kuumiksi. Pidä pikkulapset poissa laitteen ulottuvilta. Käytön aikana (ja heti sen jälkeen) laitteen tietyt osat ovat erittäin kuumia. Vältä näiden osien koskettamista suojaamattomin käsin.
Tämä tuote on tarkoitettu normaaliin yksityiskäyttöön, eikä sitä ole tarkoitettu kaupallisiin tarkoituksiin.

ES Fabricante: **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Hay que asegurarse de que los usuarios vulnerables (incluidos niños, ancianos y personas con alguna discapacidad) estén supervisados por alguien en plenas condiciones físicas, mentales y sensoriales, que hayan recibido instrucciones para el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. El montaje, la limpieza y el mantenimiento tampoco deben ser realizados por niños.

Edad recomendada:

Instrumentos y accesorios de gas : 15 años

Bombonas y cartuchos de gas : 15 años

Barbacoa, plancha y accesorios : 15 años

Aparatos y accesorios de bricolaje : 15 años

Utilice únicamente las piezas o accesorios suministrados con el producto o adquiridos en un centro de servicio autorizado. No use para otros dispositivos ni para otros fines. Utilice el producto exclusivamente para los fines previstos, tal como se indica en el manual de instrucciones.

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato. Importante: lea atentamente estas instrucciones de uso para familiarizarse con el aparato antes de conectarlo a su recipiente de gas. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Este aparato solo se debe utilizar al aire libre y alejado de materiales inflamables.

Este aparato se debe utilizar exclusivamente con los cartuchos o bombonas de gas especificados en las instrucciones. Intentar acoplar otros tipos de recipientes de gas podría ser peligroso.

No utilizar un aparato que presente pérdidas, que funcione mal o que esté deteriorado.

Informar al vendedor, quien le indicará el servicio postventa más cercano.

Nunca modifique este equipo.

Este aparato no debe ser utilizado dentro de una caravana, un vehículo, tienda, caseta, cabaña o cualquier otro espacio pequeño y cerrado... No debe ser utilizado mientras duerma ni debe ser dejado sin vigilancia.

Todos los aparatos de gas que funcionan sobre el principio de la combustión, consumen oxígeno y descargan productos de combustión. Una parte de estos productos de combustión puede contener monóxido de carbono (CO). El monóxido de carbono, inodoro e incoloro, puede provocar malestar y síntomas similares a la gripe; pueden provocar incluso la muerte si el aparato se utiliza en interior sin una ventilación adecuada.

Para instalar o retirar un cartucho o una bombona, proceder siempre en un sitio aireado, de preferencia al aire libre, y nunca en presencia de llama, fuente de calor o chispa (cigarrillo, aparato eléctrico, etc.), lejos de otras personas y de materiales inflamables.

Para productos suministrados con manguera: compruebe que la manguera está en una posición adecuada, sin torsiones ni tirones, así como que no está en contacto con las paredes calientes del aparato.

Compruebe que los orificios de ventilación del tubo del quemador, cerca del inyector, no estén obstruidos por polvo o telarañas.

En caso de pérdida (olor a gas antes de abrir el grifo), llevar de inmediato el aparato al aire libre a un lugar muy ventilado y sin fuente de inflamación, donde podrá detectarse y bloquearse el punto de pérdida. Si quiere verificar la hermeticidad de su aparato, hágalo al aire libre. No trate de detectar pérdidas con una llama: utilizar agua con jabón.

Nunca utilice el equipo cerca de una pared u objeto combustible. Colocar el aparato sobre una superficie horizontal estable y no desplazarlo durante la utilización con el fin de evitar que aparezcan grandes llamas provocadas por la combustión de butano líquido en vez de butano vaporizado. Si esto ocurre, dejar el aparato sobre una superficie y cerrar el grifo.

El aparato no debe instalarse sobre una superficie combustible (plástico, mantel, etc...). Se recomienda colocarlo sobre una superficie que resista al calor (hormigón, piedra, ladrillo, directamente en el suelo) o colocar entre el aparato y el soporte un material de buen aislamiento térmico e incombustible. Mantenga siempre el cartucho de gas alejado de las paredes del aparato y de las zonas que puedan estar calientes.

Para cocinar no se debe utilizar un recipiente de diámetro inferior o superior al indicado en las instrucciones.

En caso de retroceso de la llama (ignición debajo de la tapa del quemador), apagar el hornillo, dejar que se enfríe (aproximadamente cinco minutos) y volver a encenderlo. Si el problema del retroceso de la llama continúa, por favor contactar con el representante local.

PRECAUCIÓN: Los componentes accesibles pueden alcanzar altas temperaturas. Es imprescindible mantener alejados a los niños. Durante el funcionamiento (e inmediatamente después) ciertas partes del aparato están extremadamente calientes. Evite tocar estas partes con los dedos desprotegidos.

Este producto ha sido diseñado para uso personal normal, no para uso comercial.

Assicurarsi che gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

Età consigliata:

Apparecchiature e accessori a gas: 15 anni Cartucce e bombole del gas: 15 anni

BBQ, piastra e accessori: 15 anni Apparecchiature e accessori a gas fai da te : 15 anni

Utilizzare esclusivamente le parti o gli accessori forniti con il prodotto o acquistati presso un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzarli per altri dispositivi o per altri scopi. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto, come indicato nelle istruzioni per l'uso.

Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchio. Importante: Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso in modo da familiarizzare con l'uso dell'apparecchio prima di collegarlo alla sua bombola di gas. Conservare queste istruzioni per la consultazione futura.

Questo apparecchio deve essere usato solo in un ambiente esterno e lontano da materiali infiammabili.

L'apparecchio deve essere usato esclusivamente con le cartucce o con la bombola di gas specificati nelle istruzioni. Può essere pericoloso tentare di installare altri tipi di bombole di gas.

Non utilizzare un apparecchio che perde, che funziona male o che è danneggiato. Restituirlo al rivenditore che vi indicherà il servizio assistenza più vicino.

Non modificare mai l'apparecchio.

Questo apparecchio non va usato nelle roulotte, all'interno di veicoli, tende, ripari, baracche e spazi chiusi di piccole dimensioni. Non va usato mentre dormite e non va lasciato incustodito.

Tutti gli apparecchi a gas che funzionano secondo il principio della combustione consumano ossigeno ed espellono le sostanze generate dalla combustione. Una parte di tali sostanze può contenere monossido di carbonio (CO). Il monossido di carbonio, inodore e incolore, può provocare malessere, con sintomi analoghi a quelli dell'influenza, e persino la morte se l'apparecchio viene usato in ambienti interni non ventilati.

Per installare o rimuovere una cartuccia o una bombola di gas, operare sempre in luogo aerato, preferibilmente all'esterno, e mai alla presenza di una fiamma, di una fonte di calore o di scintille (sigarette, apparecchi elettrici, ecc.), lontano dalle altre persone e dai materiali infiammabili.

Per i prodotti forniti con un tubo: controllare che il tubo sia nella posizione appropriata, non ruotato o teso, e che non sia a contatto con le parti calde dell'apparecchio.

Controllare che le prese d'aria nel tubo del bruciatore, vicino all'iniettore, non siano ostruite da polvere o ragnatele.

In caso di perdita (odore di gas prima dell'apertura del rubinetto), mettere subito l'apparecchio all'esterno, in luogo ben ventilato, senza fonti di accensione, dove la perdita potrà essere cercata e bloccata. Se volete controllare la tenuta stagna dell'apparecchio, fatelo all'esterno.

Non cercare le perdite con una fiamma, utilizzare acqua saponata.

Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di una superficie o di un oggetto combustibile. Poggiare l'apparecchio su una superficie orizzontale stabile e non spostarlo durante l'utilizzazione per evitare il formarsi di grosse fiamme dovute alla combustione di butano liquido invece di butano vaporizzato. Se ciò avviene, posare l'apparecchio e chiudere il rubinetto.

L'apparecchio non deve essere posato su una superficie combustibile (plastica, tovaglia ecc.). Si raccomanda di posarlo su una superficie resistente al calore (cemento, pietra, mattoni, direttamente sul terreno) o di posizionare tra l'apparecchio ed il suo supporto un materiale che sia un buon isolante termico e non combustibile. Mantenere sempre la cartuccia di gas lontano dalle pareti dell'apparecchio e dalle aree potenzialmente calde.

Non usare un contenitore di cottura più piccolo o più grande del diametro indicato nelle istruzioni.

In caso di ritorno della fiamma (accensione sotto al cappuccio del bruciatore) spegnere il prodotto, farlo raffreddare (circa cinque minuti) poi riaccenderlo. Se il problema persiste, contattare il rappresentante locale.

ATTENZIONE: Le parti esposte dell'apparecchio sono soggette a riscaldamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Durante l'operazione (e immediatamente dopo), alcune parti dell'apparecchio sono estremamente calde. Non toccare queste parti senza indossare le idonee protezioni per le mani.

Questo prodotto è indicato per uso privato normale, non è indicato per scopi commerciali.

PT **Fabricante: APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Certifique-se de que os utilizadores vulneráveis (incluindo crianças, idosos e pessoas com deficiência) são supervisionados por uma pessoa com plenas capacidades físicas, mentais e sensoriais, que tenha recebido instruções para uma utilização segura do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Idade recomendada:

Aparelhos a gás e acessórios: 15 anos

Cartuchos e botijas de gás: 15 anos

Churrasqueira, chapa e acessórios: 15 anos

Aparelhos e acessórios de bricolage: 15 anos

Utilize apenas peças e acessórios fornecidos com o produto ou adquiridos junto de um centro de serviço pós-venda autorizado. Não utilize para outros dispositivos ou outras finalidades. Utilize o produto exclusivamente para a finalidade prevista, conforme indicado nas instruções de utilização.

Leia as instruções antes de utilizar o aparelho. Importante: Leia estas instruções de utilização cuidadosamente para se familiarizar com o aparelho antes de o ligar à sua botija de gás. Guarde estas instruções para referência futura.

Este aparelho só deve ser utilizado no exterior, e longe de materiais inflamáveis.

Este aparelho tem de ser utilizado exclusivamente com cilindros ou botijas de gás conforme especificado nas instruções. Pode ser perigoso tentar usar outros tipos de botijas de gás.

Não utilizar um aparelho com fugas, que funcione mal ou que estiver deteriorado. Contactar a

Campingaz, que indicará o serviço pós-venda mais próximo.

Nunca modifique este equipamento.

Este aparelho não deve ser utilizado em caravanas, veículos, tendas de campismo, abrigos, cabanas ou qualquer outro espaço fechado. Não deve ser utilizado enquanto dorme ou deixado sem ser vigiado.

Qualquer aparelho a gás que funcione segundo o princípio de combustão, consome oxigénio e emite produtos de combustão. Uma parte destes produtos de combustão pode conter monóxido de carbono (CO). O monóxido de carbono, inodoro e incolor, pode provocar enjôo e sintomas gripais, isto é potencialmente a perda de vida caso o aparelho seja utilizado no interior sem ventilação adequada.

Para instalar ou remover uma botija ou um cilindro, trabalhar sempre em local arejado, de preferência no exterior e nunca em presença de chama, fonte de calor ou faísca (cigarro, aparelho eléctrico, etc.), longe de outras pessoas e de materiais inflamáveis.

Para produtos fornecidos com uma mangueira: verifique se a mangueira se encontra numa posição apropriada sem qualquer dobra ou tração e sem estar em contacto com as paredes quentes do aparelho.

Verifique se as aberturas de ar no tubo do queimador, perto do injetor, não estão obstruídas por poeiras ou teias de aranha.

No caso de fuga (cheiro de gás antes de abrir a torneira), pôr imediatamente o aparelho no exterior, em local muito ventilado, sem fonte de inflamação, onde a fuga poderá ser procurada e vedada. Se desejar verificar a vedação do aparelho, faça-o no exterior. Não procurar as fugas com uma chama mas utilizar água de sabão.

Nunca utilize o seu equipamento perto de uma parede ou de um objeto combustível. Colocar o aparelho sobre uma superfície horizontal estável e, durante a utilização, não o deslocar, para evitar o aparecimento de grandes chamas devidas à combustão de butano líquido em vez do butano vaporizado. Se isso acontecer, pousar o aparelho e fechar a torneira.

O aparelho não deve ser colocado numa superfície combustível (plástico, toalha, etc.). Coloque-o em uma superfície que resista ao calor (betão, pedra, tijolo, directamente no solo) ou ponha entre o aparelho e o suporte um material que seja um bom isolante térmico e incombustível. Mantenha sempre a botija de gás longe das paredes do aparelho e de áreas que possam estar quentes.

Não utilize um recipiente para cozinhar que seja mais pequeno ou maior que o diâmetro indicado nas instruções.

Em caso de retorno de chama (ignição por baixo da tampa do queimador), desligue o produto, deixe-o arrefecer (cerca de cinco minutos) e volte a acender o fogão. Se o problema do retorno de chama persistir, contacte o seu representante local.

ATENÇÃO: As partes acessíveis podem ficar muito quentes. Manter fora do alcance das crianças. Durante a utilização (ou imediatamente após a mesma) determinadas peças do aparelho estarão extremamente quentes. Evite tocar nestas peças com os dedos sem proteção.

Este produto foi concebido para um uso particular normal, não destinado a fins comerciais.

Sørg for at sårbare brukere (som barn, eldre og personer med nedsatt funksjonsevne) er under tilsyn av en person som kan håndtere de fysiske, psykiske og sensoriske utfordringene, at personene har lest instruksjonene for sikkert bruk av apparatet, og at alle forstår risikoen som medfølger. Barn må ikke leke med apparatet. Montering, rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn.

Anbefalt alder:

Apparater og tilbehør som håndterer gass : 15 år
BBQ, plancha-grill og tilbehør : 15 år

Gasspatroner og -sylindere : 15 år

Apparater og tilbehør for gjør-det-selv : 15 år

Bruk kun deler eller tilbehør som er levert med produktet, eller som er kjøpt fra en autorisert tjenesteforhandler. Ikke bruk dem til andre enheter eller for andre formål. Bruk produktet kun for det tiltenkte formålet som er angitt i bruksinstruksjonene.

Les instruksjonene før du bruker apparatet. Viktig: Les instruksjonene nøye for å gjøre deg kjent med apparatet før du kobler det til gassbeholderen. Behold instruksjonene for fremtidig referanse.

Apparatet bør kun brukes utendørs og ikke i nærheten av brennbare materialer.

Apparatet skal kun brukes med gasspatroner eller gassylindere som spesifisert i instruksjonene. Det kan være farlig å prøve å bruke andre typer gassbeholdere.

Du må ikke bruke et apparat som lekker, som ikke fungerer riktig eller som er ødelagt. Ta det med til forhandleren som vil henvise deg til nærmeste servicesenter.

Modifiser aldri utstyret på noen måte.

Ikke bruk dette produktet i campingvogner, biler, telt, hytter, skur eller andre lukkede områder. Produktet skal ikke brukes mens du sover, eller forlates uten tilsyn.

Dette produktet forbruker drivstoff gjennom forbrenning eller forbruk av oksygen, og gir fra seg visse stoffer og gasser som kan være farlige, for eksempel karbonmonoksid (CO). Karbonmonoksid er en luktfri, klar gass som kan forårsake influensalignende symptomer, sykdom og muligens død hvis det produseres inne i nevnte lukkede områder ved bruk av produktet uten god ventilasjon.

For å montere eller fjerne en patron eller sylinder, må du alltid gjøre dette i et område med lufttilførsel, helst utendørs, og aldri i nærheten av en flamme, en varme- eller gnistkilde (sigarett, elektriske apparater, osv.) og langt fra andre personer eller antennerlige materialer.

For produkter som leveres med slange: Kontroller at slangen er i riktig posisjon, at den ikke er krøllet eller tøyet, og at det ikke er i kontakt med de varme veggene til apparatet.

Kontroller at ventilasjonshullene i brennerrøret, nær injektoren, ikke er tildekket av støv eller spindellev.

Ved lekkasje (gasslukt før kranen åpnes) må du umiddelbart sette apparatet utendørs i et område med svært god ventilasjon og uten antenningskilder. Deretter kan du lete etter lekkasjen og stoppe den. Hvis du vil kontrollere at apparatet er tett, må du gjøre dette utendørs. Du må ikke lete etter lekkasjene ved hjelp av ild, men bruke såpevann.

Bruk aldri utstyret nær en vegg eller et brennbart objekt. Plasser apparatet på et flatt underlag. Du må ikke flytte det mens det er i bruk, slik unngår du at store flammer oppstår på grunn av forbrenning av flytende butan i stedet for fordampet. Hvis dette skjer, må du sette fra deg apparatet og stenge kranen.

Apparatet må ikke plasseres på et brennbart materiale (plastikk, duk, o.a.). Det anbefales at det plasseres på et ikke-brennbart materiale (betong, sten, mur eller direkte på bakken) eller at man plasserer et varmeisolerende, ikkebrennbart materiale mellom apparatet og det apparatet står på. Oppbevar alltid gasspatronen på trygg avstand fra veggene til apparatet og

områder som kan være varme.

Ikke kok eller stek mat i en beholder med mindre eller større diameter enn det som er angitt i instruksjonene.

Om det oppstår oppblussing (tenning under brennerhetten), skru av produktet, la det kjøle ned (omtrent fem minutter) og tenn så apparatet på nytt. Om problemet med oppblussing vedvarer, ta kontakt med din lokale representant.

FORSIKTIG: Tilgjengelige deler kan bli veldig varme. Hold små barn unna. Under bruk (og umiddelbart etter bruk) er noen deler av apparatet ekstremt varme. Unngå å berøre disse delene med ubeskyttede fingre.

Dette produktet er ment til normal, privat bruk og skal ikke brukes til kommersielle formål.

RO Fabricant: **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Asigurați-vă că utilizatorii vulnerabili (inclusiv copiii, vârstnicii și persoanele cu dizabilități) sunt supravegheați de o persoană cu depline capacități fizice, mintale și senzoriale, că au fost instruiți să utilizeze în siguranță aparatul și că înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Asamblarea, curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copiii.

Vârsta recomandată:

Aparate cu gaz și accesorii : 15 ani Cartușe și butelii de gaz : 15 ani
Grătar, plită și accesorii : 15 ani Aparate și accesorii de bricolaj : 15 ani

Utilizați doar piesele sau accesoriile furnizate împreună cu produsul sau achiziționate de la un centru de service autorizat. Nu le utilizați pentru alte dispozitive sau în alte scopuri. Folosiți produsul exclusiv pentru scopul prevăzut, conform instrucțiunilor de utilizare.

Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul. Important: Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, astfel încât să vă familiarizați cu aparatul înainte de a-l conecta la recipientul său cu gaz. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

Acest aparat trebuie utilizat numai în exterior și la distanță de materiale inflamabile.

Acest aparat trebuie utilizat exclusiv cu cartușe sau cilindru cu gaz după cum se specifică în instrucțiuni. Poate fi periculos să încercați să montați alte tipuri de recipiente cu gaz.

Nu utilizați un echipament care prezintă scurgeri, funcționează incorect sau este deteriorat. Returnați-l vânzătorului dvs., care vă va informa despre cel mai apropiat centru de service post-vânzare.

Nu modificați niciodată acest echipament.

Acest aparat nu trebuie folosit în rulotă, în mașină, în cort, într-un adăpost, în cabană

și în spații mici și închise Nu trebuie folosit în timp ce dormiți și nu trebuie lăsat fără supraveghere.

Toate aparatele cu gaz, ce funcționează pe principiul combustiei, consumă oxigen și emit produse de ardere. O parte dintre aceste produse de ardere poate conține monoxid de carbon (CO). Monoxidul de carbon este inodor și incolor, poate provoca disconfort și simptome asemănătoare gripei și chiar, eventual, moartea, dacă aparatul este folosit în spații interioare și fără o aerisire corespunzătoare.

Pentru a instala sau îndepărta un cartuș sau un cilindru, lucrați întotdeauna într-o zonă bine ventilată, de preferat afară și niciodată în prezența unei flăcări, a unei surse de căldură sau a scânteilor (țigară aprinsă, echipament electric etc.) la o distanță apreciabilă de alte persoane și materiale inflamabile.

Pentru produsele furnizate cu un furtun: verificați ca furtunul să fie în poziție adecvată, fără răsuciri sau întinderi, și fără a fi în contact cu pereții fierbinți ai aparatului.

Verificați ca orificiile de aer din tubul arzătorului, aproape de injector, să nu fie obstrucționate de praf sau pânze de păianjen.

În caz de pierdere (miros de gaze înainte de deschiderea robinetului), scoateți imediat aparatul în exterior, într-un loc foarte aerisit, fără sursă de aprindere, unde scurgerea va putea fi căutată și oprită. Dacă doriți să verificați etanșeitarea aparatului dum-neavoastră, faceți acest lucru în exterior. Nu căutați pierderile cu ajutorul unei flăcări, folosiți un lichid de detectare a pierderii de gaze.

Nu utilizați niciodată echipamentul dvs. aproape de un perete sau un obiect combustibil. Poziționați echipamentul pe o suprafață stabilă, orizontală și nu îl mișcați când este în utilizare, astfel încât să evitați apariția de flăcări mari care rezultă din combustia butanului lichid mai degrabă decât a butanului vaporizat. În cazul în care apare acest lucru, poziționați echipamentul și închideți robinetul.

În timpul funcționării, temperatura a substratului pe care este plasat dispozitivul poate fi important. Aparatul nu trebuie instalat pe o suprafață combustibil (din plastic, pânză, etc ...). Poziționat între dispozitiv și sprijin material de izolație de termică bună și ignifug. Țineți cartușul de gaz la distanță de pereții aparatului și zonele care pot fi fierbinți.

Nu utilizați un recipient pentru gătit care este mai mic sau mai mare decât diametrul indicat în instrucțiuni.

În cazul unei arderi greșite (aprindere sub capacul arzătorului) opriți produsul, lăsați-l să se răcească (aproximativ cinci minute), apoi reaprindeți aparatul. În cazul în care problema de ardere greșită persistă, vă rugăm să vă contactați reprezentantul local.

ATENȚIE: Accesoriile se pot încălzi foarte tare. Copiii mici trebuie ținuti la distanță. În timpul funcționării (și imediat după aceea), anumite părți ale aparatului sunt extrem de fierbinți. Evitați să atingeți aceste părți fără protecție la degete..

Acest produs este destinat utilizării private normale, nu pentru spații comerciale.

Należy upewnić się, że użytkownicy mogący mieć pewne trudności (w tym dzieci, osoby starsze i osoby niepełnosprawne) są pod nadzorem osoby o pełnych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych, że zostali poinstruowani w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia. Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci nie mogą przeprowadzać montażu, czyszczenia i konserwacji.

Zalecany wiek:

Urządzenia zasilane gazem i akcesoria : 15 lat

Wkłady i butle gazowe : 15 lat

Grill, plancha i akcesoria : 15 lat

Urządzenia dla majsterkowiczów i akcesoria : 15 lat

Używać wyłącznie części i akcesoriów dostarczonych wraz z produktem lub zakupionych w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używać ich w innych urządzeniach ani w innym celu. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z instrukcją obsługi.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, należy przeczytać instrukcje. Ważne: Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje użycia, aby zapoznać się z urządzeniem przed podłączeniem go do pojemnika z gazem. Należy zachować te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Urządzenia należy używać wyłącznie na zewnątrz, z dala od łatwopalnych materiałów.

Urządzenie to musi być stosowane wyłącznie z kartuszami lub z butlą gazową, tak jak zostało to określone w instrukcji użytkowania. Próby zamontowania innych typów pojemników z gazem mogą być niebezpieczne.

Nie korzystać z kuchenki jeśli wykazuje nieszczelności, działa nieprawidłowo lub jest uszkodzona. Skontaktować się ze sprzedawcą, który posiada informacje na temat najbliższego punktu usług posprzedażnych.

Nie wolno modyfikować tego sprzętu.

Nie należy stosować go w przyczepach kempingowych, pojazdach, namiotach, wiatkach, domkach i innych małych zamkniętych pomieszczeniach. Nie należy stosować urządzenia w czasie snu ani pozostawiać go bez nadzoru.

Wszelkie urządzenia gazowe wykorzystujące zasadę spalania zużywają tlen i uwalniają produkty spalania. Część produktów spalania może zawierać tlenek węgla (CO). Tlenek węgla jest substancją bezzapachową i bezbarwną, która może powodować omdlenia oraz objawy przypominające grypę. Może nawet doprowadzić do śmierci, jeśli urządzenie używane jest w pomieszczeniu bez odpowiedniej wentylacji.

Instalowanie lub usuwanie kartusza lub butli gazowej, należy zawsze przeprowadzać w dobrze wentylowanym miejscu, najlepiej na zewnątrz i nigdy w obecności płomienia, źródła ciepła lub iskier (zapalony papieros, sprzęt elektryczny itp.), w odpowiednio dużej odległości od innych osób i materiałów łatwopalnych.

W przypadku produktów dostarczanych z węzłem: sprawdzić czy węzeł jest w odpowiednim położeniu, bez skręcania lub pociągania oraz jakiegokolwiek kontaktu z gorącymi ścianami urządzenia.

Sprawdzić czy otwory wentylacyjne w przewodzie palnika, w pobliżu wtryskiwacza, nie są zatkane przez kurz lub pajęczynę.

W razie nieszczelności (zapach gazu wyczuwalny przed odkreceniem kurka) należy natychmiast wystawić aparat na dwór. Następnie umieścić go w miejscu o bardzo dobrej wentylacji i bez materiałów łatwopalnych, aby odnaleźć nieszczelne miejsce i usunąć źródło uchodzenia gazu. Jeżeli chcesz sprawdzić szczelność aparatu, rób to na dworze. Przy

poszukiwaniu nieszczelności nie należy posługiwać się płomieniem, tylko woda z mydłem. Nie wolno używać urządzenia blisko ściany lub łatwopalnych przedmiotów. Ustawić urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni i nie przesuwając go podczas użytkowania, tak aby nie dopuścić do pojawienia się dużych płomieni w wyniku spalania ciekłego butanu zamiast butanu w postaci gazowej. W przypadku gdy dojdzie do takiej sytuacji, postawić urządzenie i zamknąć zawór.

Podczas pracy, temperatura podłoża, na którym jest umieszczone urządzenie może być ważna. Urządzenie nie może być instalowane na palnym podłożu (tworzywo sztuczne, tkaniny, etc ...). Umieszczony pomiędzy urządzeniem i jego nośnikiem dobrą izolację termiczną i przeciwpożarową. Zawsze trzymać kartusze z gazem z dala od ścian urządzenia i obszarów, które mogą być gorące.

Nie używać pojemnika do gotowania o średnicy mniejszej lub większej od średnicy podanej w instrukcji.

W przypadku cofnięcia się płomienia (zapłon pod pokrywą palnika) należy wyłączyć produkt, odczekać do ostygnięcia (około 5 minut), a następnie zapalić palnik ponownie. Jeśli problem cofania się płomienia nadal występuje, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy.

UWAGA: Dostępne części mogą się bardzo nagrzewać. Zabezpieczyć przed dostępem małych dzieci. Podczas użytkowania (i tuż po jego zakończeniu) niektóre części urządzenia są bardzo gorące. Należy unikać dotykania tych części, jeśli palce nie są osłonięte.

Niniejszy produkt został zaprojektowany pod kątem zastosowań prywatnych i nie jest przeznaczony do intensywnej pracy ciągłej, typowej dla zastosowań profesjonalnych lub komercyjnych.

HU Gyártó: **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Ügyeljen arra, hogy a veszélyeztetett felhasználókat (ideértve a gyermekeket, az idősebb embereket, ill. a fogyatékkal élő személyeket) egy fizikai, mentális és érzékszervi képességeit teljes mértékben bíráló személy felügyelje, akit megfelelő módon kiképeztek a készülék biztonságos használatára, és aki tisztában van a vonatkozó veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A készülék összeszerelését, tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek.

Javasolt életkor:

Gázkészülékek és tartozékaik : 15 év

Gázpatronok és gázpalackok : 15 év

BBQ, Plancha és tartozékaik : 15 év

Barkácskészülékek és tartozékaik : 15 év

Csak a termékhez mellékelte, vagy hivatalos márkakereskedőtől beszerzett alkatrészeket és tartozékokat használja a termékhez. Ne használja őket más készülékekhez vagy célokra. A terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja, a használati útmutatóban ismertetett módon.

A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Fontos: Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, hogy megismerje a készüléket, mielőtt

csatlakoztatná a gáztartályhoz. Őrizze meg ezeket az utasításokat a későbbi használatra!
A készüléket csak kültéren, gyúlékony anyagoktól távol szabad használni.
A készüléket kizárólag a használati utasításban meghatározott patronokkal vagy gázpalackokkal szabad használni. Veszélyes lehet más típusú gáztartályok felszerelése.
Ne használjon olyan berendezést, amely szivárog, nem megfelelően működik vagy sérült. Küldje vissza a kiskereskedőnek, aki tájékoztatja Önt a legközelebbi vevőszolgálatról.
Soha ne módosítsa ezt a berendezést.
Ne használjuk a készüléket karavánban, járműveken, sátorban, menedékhelyeken, házikókban vagy bármiféle kis zárt helyen. Ne használjuk a készüléket az alvás ideje alatt, és ne működtessük felügyelet nélkül.
Minden gáz alapú készülék, amely az égés elvén működik, oxigént használ és gésterméket bocsát ki magából. Ezen égéstermékek egy része szénmonoxidot (CO) tartalmazhat. A szagtalan és színtelen szénmonoxid rosszullétet és grippére emlékeztető tüneteket, sőt potenciálisan halált is okozhat, abban az esetben, ha a készüléket bent, megfelelő szellőztetés hiányában használjuk.
Patron vagy palack felszereléséhez vagy eltávolításához mindig jól szellőző helyen dolgozzon, lehetőleg a szabadban, és soha ne legyen jelen láng, hőforrás vagy szikra (égő cigaretta, elektromos berendezések stb.), másoktól és gyúlékony anyagoktól megfelelő távolságra.
Tömlővel szállított termékek esetében: ellenőrizze, hogy a tömlő megfelelő helyzetben van-e, csavarodás vagy húzás nélkül, és anélkül, hogy érintkezésbe kerülne a készülék forró falaival. Ellenőrizze, hogy az égőcsőben, az injektor közelében lévő levegőnyílásokat nem takarja-e por vagy pókháló.
Gázszivárgás esetén (gázszag a szelep kinyitása előtt) a berendezést rögtön vigye ki a szabadba, jól szellőzött helyre, ahol a szivárgás ellenőrizhető és megszüntethető. Amennyiben a szivárgásmentességet ellenőrizni óhajtja, ezt is a szabadban kell elvégezni. Szivárgást ne keressen nyílt lánggal, szappanos vizet használjon.
Soha ne használja a berendezést fal vagy gyúlékony tárgy közelében. Helyezze a berendezést stabil, vízszintes felületre, és ne mozgassa el használat közben, hogy elkerülje a folyékony bután égéséből származó nagy lángok megjelenését a párologtatott bután égetésekor tapasztalható láng helyett. Ha ez történik, helyezze el a berendezést, és zárja el a csapot.
A készülék működése közben az elhelyezésére szolgáló tartó magas hőmérsékletre melegedhet. A készüléket nem szabad éghető anyagból készült felületre (műanyag, abrosz stb.) helyezni. A készülék és a tartó közé tegyen jó hőszigetelő és éghetetlen anyagot. A gázpatront mindig tartsa távol a készülék falaitól és az esetlegesen forró területektől.
Ne használjon olyan edényt főzéshez, amely átmérője kisebb vagy nagyobb, mint a használati utasításban jelzett átmérő.
Visszaégés esetén (gyújtás az égősapka alatt) kapcsolja ki a terméket, hagyja lehűlni (körülbelül öt percig), majd gyújtsa be újra a készüléket. Ha a visszaégés problémája továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi képviselőjével.
VIGYÁZAT: Az elérhető alkatrészek felforrósodhatnak. Tartsa távol a kisgyermeket. Működés közben (és közvetlenül utána) a készülék bizonyos részei rendkívül forróak. Ne érintse meg ezeket az alkatrészeket puszta kézzel.
A terméket normál, magáncélú használatra tervezték; kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.

Pazite na to da ranjive korisnike (uključujući djecu, starije osobe i osobe s invaliditetom) nadzire osoba s punim tjelesnim, mentalnim i osjetilnim sposobnostima, da se oni upute u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju provoditi sastavljanje, čišćenje ni održavanje.

Preporučena dob:

Plinski uređaji i dodatna oprema : 15 godina Plinske patrone i cilindri : 15 godina

Roštilj, ploča za pečenje i dodatna oprema : 15 godina

Uređaji i dodatna oprema za samostalnu izradu : 15 godina

Upotrebljavajte samo dijelove i dodatnu opremu koji su isporučeni s proizvodom ili kupljeni u ovlaštenom servisnom centru. Nemojte ih upotrebljavati za druge uređaje ni u druge svrhe. Upotrebljavajte proizvod isključivo u skladu s namjenskom upotrebom, koja je navedena u uputama za upotrebu.

Prije uporabe uređaja pročitajte upute. Važno: Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu kako biste se upoznali s uređajem prije nego što ga spojite na plinski spremnik. Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

Ovaj uređaj treba koristiti samo na otvorenom i dalje od zapaljivih materijala.

Ovaj uređaj se mora koristiti isključivo sa patronama ili plinskim cilindrom kako je navedeno u uputama. Može biti opasno pokušavati postaviti druge vrste plinskih spremnika.

Nemojte koristiti opremu koja propušta, nepravilno funkcionira ili je oštećena. Vratite je trgovcu koji će vas obavijestiti o najbližem servisu.

Nikada nemojte mijenjati ovu opremu.

Nemojte koristiti ovaj proizvod u kombijima, automobilima, šatorima, kolibama, pod nadstrešnicama ili u bilo kakvim malim zatvorenim prostorima. Ovaj proizvod se ne smije ostaviti bez nadzora ili za vrijeme spavanja.

Ovaj proizvod radi putem izgaranja goriva ili potrošnje kisika i oslobađa neke tvari i plinove koji bi mogli biti opasni, kao što je ugljični monoksid (CO). Ugljični monoksid je plin bez mirisa, proziran a može uzrokovati simptome bolesti, mučnine i možda čak smrti, ako se koristi unutar gore navedenih zatvorenih prostora bez osiguravanja pravilnog prozračivanja.

Da biste instalirali ili uklonili uložak ili cilindar, uvijek radite u dobro prozračenom prostoru, po mogućnosti vani i nikada u prisutnosti plamena, izvora topline ili iskre (upaljena cigareta, električna oprema itd.) na dobroj udaljenosti od drugih ljudi i zapaljivih materijala.

Za proizvode koji se isporučuju s crijevom: provjerite je li crijevo u odgovarajućem položaju bez ikakvog uvijanja ili povlačenja i bez dodira s vrućim stijenkama uređaja.

Provjerite da otvori za zrak u cijevi plamenika, blizu injektora, nisu začepljeni prašinom ili paučinom.

Ako dođe do curenja (miris plina prije otvaranja slavine), odmah uređaj iznesite izvan prostorije, na dobro zračeno mjesto, bez izvora vatre, kako biste mogli potražiti mjesto curenja i zaustaviti ga. Ako želite provjeriti nepropusnost vašeg uređaja, učinite to na otvorenom. Ne tražite curenje pomoću vatre, koristite tekućinu za otkrivanje curenja plina.

Nikada nemojte koristiti svoju opremu u blizini zida ili zapaljivog predmeta. Postavite opremu na stabilnu, vodoravnu površinu i nemojte se pomicati dok je u upotrebi kako biste izbjegli pojavu velikog plamena koji je rezultat izgaranja tekućeg butana, a ne isparenog butana. Ako se to dogodi, postavite opremu i zatvorite slavinu.

Prilikom rada temperatura podnožja na kojem je postavljen aparat može biti velika. Aparat ne bi smio biti postavljen na zapaljivu podlogu (plastiku, stolnjak itd...). Između aparata i podloge postavite nezapaljivi materijal dobre termičke izolacije. Uvijek držite plinski uložak dalje od

zidova uređaja i područja koja mogu biti vruća.

Ne koristite posudu za kuhanje koja je manja ili veća od promjera navedenog u uputama.

U slučaju povraćaja plamena (paljenja ispod poklopca gorionika), isključiti proizvod, pričekati da se ohladi (otprilike pet minuta), a zatim ponovno upaliti uređaj. Ako se problem povraćaja plamena ne riješi, obratite se svojem lokalnom predstavniku tvrtke.

OPREZ: Pristupačni dijelovi mogu postati veoma vrući. Držite malu djecu podalje od uređaja. Tijekom rada (i neposredno nakon) određeni dijelovi uređaja su izuzetno vrući. Izbjegavajte dodirivati ove dijelove kada su prsti nezaštićeni.

Ovaj je proizvod proizveden za normalnu upotrebu u privatne svrhe, nije namijenjen za upotrebu u komercijalne svrhe.

GR Κατασκευαστής: **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Βεβαιωθείτε ότι οι ευάλωτοι χρήστες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, των ηλικιωμένων και των ατόμων με αναπηρία) επιβλέπονται από άτομο με πλήρεις σωματικές, πνευματικές και αισθητηριακές ικανότητες, ότι έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η συναρμολόγηση, ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.

Συνιστώμενη ηλικία:

Συσκευές αερίου και αξεσουάρ : 15 έτη

Φυσίγγια και φιάλες αερίου : 15 έτη

BBQ, Plancha και αξεσουάρ : 15 έτη

Συσκευές και αξεσουάρ DIY : 15 έτη

Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή αξεσουάρ που παρέχονται με το προϊόν ή που αγοράστηκαν από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην τα χρησιμοποιείτε για άλλες συσκευές ή για άλλους σκοπούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά για τον προβλεπόμενο σκοπό του, όπως αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.

Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης, ώστε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή πριν τη συνδέσετε με το δοχείο αερίου της. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές στο μέλλον.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εξωτερικούς χώρους και μακριά από εύφλεκτα υλικά.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με φυσίγγια ή φιάλη αερίου, όπως ορίζεται στις οδηγίες χρήσης. Η προσπάθεια τοποθέτησης άλλων τύπων δοχείων αερίου μπορεί να είναι επικίνδυνη.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάζει διαρροή, δεν λειτουργεί σωστά ή έχει υποστεί φθορά. Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών.

Δεν πρέπει ποτέ να τροποποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό.

Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε τροχόσπιτο, όχημα, σκηνή, καταφύγιο, καμπάνα και

οποιοδήποτε μικρό κλειστό χώρο ... Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται όταν κοιμάστε ή να αφήνεται δίχως επίβλεψη.

Αυτή η συσκευή υγραερίου λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή της καύσης καταναλώνοντας οξυγόνο και αποβάλλοντας ουσίες και αέρια που μπορεί να είναι επικίνδυνα, όπως το μονοξείδιο του άνθρακα (CO). Το μονοξείδιο του άνθρακα, άοσμο και άχρωμο, μπορεί να προκαλέσει ενοχλήσεις και συμπτώματα που μοιάζουν με εκείνα της γρίπης, πιθανότατα ακόμη και θάνατο εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μικρό κλειστό χώρο δίχως επαρκή εξαερισμό.

Για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε ένα φυσίγγιο ή μια φιάλη, επιλέγετε πάντα ένα καλά αεριζόμενο χώρο, κατά προτίμηση έξω, ποτέ κοντά σε φλόνα, πηνή θερμότητας ή σπινθήρα (τσιγάρο, ηλεκτρική συσκευή, κλπ.) και μακριά από άλλους ανθρώπους και εύφλεκτα υλικά.

Για προϊόντα που παραδίδονται με σωλήνα: ελέγξτε ότι ο σωλήνας βρίσκεται σε κατάλληλη θέση χωρίς στριψίματα ή τραβήγματα και χωρίς να έρχεται σε επαφή με τα θερμά τοιχώματα της συσκευής.

Ελέγξτε ότι οι οπές αέρα στον σωλήνα της εστίας, κοντά στον εγχυτήρα, δεν είναι φραγμένες από σκόνη ή ιστούς αράχνης.

Σε περίπτωση διαρροής (οσμή αερίου πριν ανοίξετε τη στρόφιγγα), βγάλτε αμέσως τη συσκευή έξω, σε καλά αεριζόμενο χώρο, χωρίς πηγές ανάφλεξης, όπου η διαρροή θα μπορεί να ανιχνευθεί και να σταματήσει. Εάν θέλετε να ελέγξετε τη στεγανότητα της συσκευής, κάντε το σε εξωτερικό χώρο. Μην προσπαθήσετε ποτέ να εντοπίσετε τυχόν διαρροές χρησιμοποιώντας φλόγα, χρησιμοποιήστε ένα υγρό ανίχνευσης διαρροής αερίου..

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σας κοντά σε τοίχο ή εύφλεκτο αντικείμενο. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία οριζόντια, σταθερή επιφάνεια και κατά τη διάρκεια της χρήσης, μην την μετακινείτε για να αποφύγετε την δημιουργία μεγάλης φλόγας που οφείλεται στην καύση υγρού βουτανίου αντί για αέριο βουτάνιο. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, σταθεροποιήστε τη συσκευή και κλείστε τη στρόφιγγα.

Κατά τη λειτουργία, η θερμοκρασία του υποστρώματος επί του οποίου τοποθετείται η συσκευή μπορεί να είναι σημαντική. Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί σε μια εύφλεκτη επιφάνεια (πλαστικό, ύφασμα, κλπ ...). Τοποθετημένο ανάμεσα στη συσκευή και τα συνοδευτικά έγγραφα καλή θερμομόνωση και πυρασφαλείας. Διατηρείτε πάντα τη φιάλη αερίου μακριά από τα τοιχώματα της συσκευής και περιοχές που μπορεί να είναι θερμές.

Μη χρησιμοποιείτε για το μαγείρεμα δοχείο που είναι μικρότερο ή μεγαλύτερο από τη διάμετρο που αναφέρεται στις οδηγίες.

Σε περίπτωση επιστροφής της φωτιάς (ανάφλεξη κάτω από το καπάκι του καυστήρα) απενεργοποιήστε το προϊόν, αφήστε το να κρυώσει (περίπου πέντε λεπτά) και στη συνέχεια ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα της επιστροφής της φωτιάς παραμένει, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα εξαρτήματα μπορεί να είναι πολύ καυτά. Κρατήστε μακριά τα παιδιά. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (και αμέσως μετά) ορισμένα μέρη της συσκευής είναι εξαιρετικά θερμά. Μην αγγίζετε αυτά τα μέρη όταν τα δάχτυλά σας είναι απροστάτευτα.

Το προϊόν αυτό είναι σχεδιασμένο για κανονική ιδιωτική χρήση και δεν προορίζεται για εμπορικούς σκοπούς.

Poskrbite, da ranljive uporabnike (vključno z otroki, starejšimi osebami in osebami s posebnimi potrebami) nadzira oseba z vsemi telesnimi, duševnimi in čutnimi sposobnostmi ter da so bili o varni uporabi naprave poučeni in razumejo povezane nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Otroci ne smejo izvajati montaže, čiščenja in vzdrževanja.

Priporočena starost:

Plinski aparati in dodatna oprema : 15 let Plinske kartuše in jeklenke : 15 let

Žar, žar plošča in dodatna oprema : 15 let Aparati in dodatna oprema za domače mojstre : 15 let

Uporabite samo dele ali dodatno opremo, ki je priložena izdelku ali kupljena pri pooblaščenem servisnem centru. Ne uporabljajte jih za druge naprave ali namene. Izdelek uporabljajte samo za njegov predviden namen, kot je navedeno v navodilih za uporabo.

Pred uporabo aparata preberite navodila. Pomembno: Natančno preberite ta navodila za uporabo, da se seznanite z aparatom, preden ga priključite na plinsko posodo. Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Ta aparat uporabljajte samo na prostem in stran od vnetljivih materialov.

Ta aparat je treba uporabljati izključno s kartušami ali plinsko jeklenko, kot je navedeno v navodilih. Poskušati namestiti druge vrste plinskih posod je lahko nevarno.

Ne uporabljajte opreme, ki pušča, nepravilno deluje ali je poškodovana. Vrnite jo svojemu prodajalcu, ki vas bo obvestil o najbližjem poprodajnem servisnem centru.

Nikoli ne spreminjajte te opreme.

Tega izdelka ne uporabljajte v prikolicah, vozilih, šotorih, kočah, utah ali drugih majhnih, zaprtih prostorih. Izdelek ne uporabljajte med spanjem oz. brez nadzora.

Ta izdelek plin porablja na osnovi gorenja ali porabe kisika, pri čemer oddaja določene snovi in plin, ki je lahko nevaren, kot je ogljikov monoksid(CO). Ogljikov dioksid je čist plin brez vonja, ki lahko povzroči simptome gripe, slabost, bolezen in celo smrt, v koliko se proizvaja v zgoraj omenjenih zaprtih prostorih brez ustreznega zračenja.

Za namestitvev ali odstranitvev kartuše ali jeklenke vedno delajte v dobro prezračenem prostoru, po možnosti zunaj in nikoli v bližini plamena, vira toplote ali iskre (prižgane cigarete, električne opreme itd.) na dobri razdalji od drugih ljudi in vnetljivega materiala.

Za izdelke, dobavljene s cevjo: preverite, ali je cev v ustreznem položaju, ne da bi se zvijala ali vlekla in da ni v stiku z vročimi stenami aparata.

Preverite, ali zračne luknje v cevi gorilnika, blizu injektorja, niso zamašene s prahom ali pajčevinami.

V primeru puščanja (vonj po plinu, še preden odprete ventil kuhalnika), takoj odnesite napravo na prosto in dobro prezračeno mesto, stran od virov ognja in poišči-te mesto uhajanja plina.

Tesnenje spojev preverite vedno na prostem in nikakor ne s plamenom. Uporabite milnico.

Opreme nikoli ne uporabljajte v bližini stene ali vnetljivega predmeta. Postavite jo na stabilno, vodoravno površino in se med uporabo ne premikajte, da se izognete pojavi velikih plamen, ki so posledica izgorevanja tekočega butana namesto uparjenega butana. Če se to zgodi, namestite opremo in zaprite pipo.

Med delovanjem so lahko temperatura substrata, na kateri je naprava pomembna. Naprava ne sme biti nameščen na gorljive površine (plastika, blago, itd ...). Nameščena med napravo in njeno podporno materialno. Dobro toplotno izolacijo in ognjevarna. Always keep the gas Plinsko kartušo vedno hranite stran od sten aparata in območij, ki so lahko vroča.

Za kuhanje ne uporabljajte posode, ki je manjša ali večja od premera, navedenega v navodilih.

Če se prismodi na hrbtni strani (vžig pod pokrovom gorilnika) izklopite izdelek, počakajte, da

se ohladi (približno pet minut), nato pa znova vžgite aparat. Če je težava s smojenjem v ozadju še naprej prisotna, obrnite se na najbližjega prodajnega zastopnika.

POZOR: Dostopni deli lahko postanejo zelo vroči. Hranite stran od majhnih otrok. Med delovanjem (in takoj po njem) so nekateri deli aparata izjemno vroči. Ne dotikajte se teh delov, ko prsti niso zaščiteni.

Ta izdelek je zasnovan za običajno zasebno uporabo in ni predviden za komercialne namene.

LV Ražotājs: **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Pārliecinieties, ka neaizsargātus lietotājus (tostarp bērnus, vecāka gadagājuma cilvēkus un cilvēkus ar invaliditāti) uzrauga persona ar pilnu fizisko, garīgo un sensoro spēju, ka viņiem ir doti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēt ar iekārtu. Montāžu, tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni.

Ieteicamais vecums:

Gāzes iekārtas un piederumi : 15 gadi Gāzes kārtidži un baloni : 15 gadi

BBQ, grila plāksne un papildpiederumi : 15 gadi DIY iekārtas un papildpiederumi : 15 gadi

Izmantojiet tikai tās detaļas vai piederumus, kas piegādāti kopā ar produktu vai iegādāti pilnvarotā apkalpošanas centrā. Neizmantojiet tos citām ierīcēm vai citiem mērķiem. Izmantojiet produktu tikai paredzētajam mērķim, kā norādīts lietošanas instrukcijā.

Pirms iekārtas lietošanas izlasiet norādījumus. Svarīgi! Rūpīgi izlasiet šos lietošanas norādījumus, lai iepazītos ar informāciju par ierīci, pirms pievienojat to gāzes tvertnei. Saglabājiet šis norādījumus, lai tos izmantotu turpmākai atsaucei.

Šo iekārtu drīkst lietot tikai ārpus telpām, un to nedrīkst lietot viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Šo iekārtu drīkst lietot tikai ar norādījumos minētajām kasetnēm vai gāzes balonu. Mēģinot pievienot jebkāda cita veida gāzes tvertnes, iespējams apdraudējums.

Neizmantojiet iekārtu, kurai radusies noplūde, kas darbojas nepareizi vai ir bojāta. Atgrieziet to izplatītājam, kas jūs informēs par tuvāko pēcpārdošanas servisu.

Nekādā gadījumā neveiciet šīs iekārtas modifikācijas.

Ēo ierīci nedrīkst lietot dzīvojamā piekabč, automašīnā, teltī, mājiņā vai jebkurā mazā slūgtā telpā. To nedrīkst lietot gulčšanas laikā vai atstāt bez ievčrības.

Jebkura gāzes ierīce, kas darbojas pč sadedzināšanas principa, patčrč skābekli un izdala degšanas produktus. Dađā no degšanas produktiem var būt oglekđa monoksīds (tvana

gāze) (CO). Oglekļa monoksīds, kas ir bez smaržas un bez krāsas, var izsaukt nelabumu un simptomus, kas atgādina saslimšanu ar gripu, iespējami arī nāves gadījumi, ja ierīci lieto iekštelpās bez atbilstošas ventilācijas.

Lai uzstādītu vai noņemtu kasetni vai balonu, vienmēr strādājiet vietā ar labu ventilāciju, vēlams ārpus telpām, un tuvumā nekādā gadījumā nedrīkst būt atklāta liesma, karstuma avots vai dzirkstele (aizdedzināta cigarete, elektriskās ierīces u.c.), turklāt jādarbojas lielā attālumā no citiem cilvēkiem un viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Produktiem, kuru komplektācijā ietilpst šļūtene: pārbaudiet, vai šļūtenes novietojums ir atbilstošs, to negrozot un nevelkot, un vai tā nesaskaras ar iekārtas karstajām sienām.

Pārbaudiet, vai degļa cilindrā esošās gaisa atveres blakus inžektoram neaizsedz putekļi vai zirnekļu tīkli.

Gāzes noplūdes (gadījumā (gāzes smaka pirms atver vārstu), nekavējoties izlieciet ierīci ārpus vietā, kas ir labi vēdināma, kur nav aizdegšanās avotu, kur noplūde var tikt meklēta un pārtraukta. Ja vēlaties pārbaudīt ierīces hermētiskumu, dariet to ārpusē. Nemeklējiet noplūdi ar liesmu, izmantojiet sašūdinātās gāzes noplūdes noteikšanas šķidrums.

Iekārtu nekad nedrīkst izmantot tuvu pie sienas vai priekšmeta, kas var aizdegties. Novietojiet iekārtu uz stabilas, horizontālas virsmas un izmantošanas laikā to nepārvietojiet, lai novērstu lielas liesmas rašanos, ko veido šķidrā butāna aizdegšanās, nevis butāna tvaiki. Ja tā notiek, novietojiet iekārtu atbilstoši un aizgrieziet krānu.

Kad ierīce tiek darbināta, tad pamats, uz kura tā ir nolikta, var ļoti stipri sakarst. Ierīci nedrīkst likt uz degošas virsmas (plastmasas, galdauta u.tml.). Ir ieteicams novietot ierīci uz karstumizturīgas virsmas (uz betona, akmens, ķieģeļiem vai arī tieši uz zemes). Ja tas nav iespējams, tad starp ierīci un pamatu zem tās ir jāievieto kāds nedegošs, karstumu izolējošs materiāls. Gāzes balonu nedrīkst uzglabāt pie iekārtas sienām un zonām, kas var sakarst.

Neizmantojiet cepšanai tvertni, kuras diametrs ir mazāks vai lielāks par norādījumos minēto.

Ja notiek atkārtota aizdegšanās (aizdedze zem degļa vāciņa), izslēdziet izstrādājumu, ļaujiet tam atdzist (apmēram piecas minūtes), pēc tam atkārtoti iedeziet ierīci. Ja atkārtotas aizdegšanās problēma joprojām pastāv, lūdzu, sazinieties ar vietējo pārstāvi.

UZMANĪBU! Pieejamās detaļas var kļūt ļoti karstas. Turiet mazus bērnus atstatu. Darbības laikā (un uzreiz pēc tās) dažas iekārtas daļas ir ļoti karstas. Nepieskarieties šīm daļām, ja neizmantojat aizsarglīdzekļus pirkstiem.

Šis produkts ir paredzēts normālai privātai lietošanai, tas nav paredzēts komerciāliem mērķiem.

Užtikrinkite, kad pažeidžiamus naudotojus (įskaitant vaikus, vyresnio amžiaus žmones ir neįgaliuosius) prižiūrėtų fiziškai, protiškai ir jausmiškai sveikas asmuo ir kad šiems asmenims būtų pranešta apie saugų prietaiso naudojimą ir jie suprastų susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai negali atlikti surinkimo, valymo ir techninės priežiūros darbų.

Rekomenduojamas amžius:

Dujiniai prietaisai ir priedai : 15 metai

Dujų kasetės ir balionai : 15 metai

Kepsninės, keptuvai ir priedai : 15 metai

„Pasidaryk pats“ prietaisai ir priedai : 15 metai

Naudokite tik tas dalis ar priedus, kurie pateikti kartu su gaminiu arba kuriuos įsigijote įgaliotame aptarnavimo centre. Nenaudokite jų kitiems prietaisams ar kitiems tikslams. Gaminį naudokite tik pagal paskirtį, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją. Svarbu: Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su prietaisu prieš prijungdami jį prie dujų baliono. Saugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.

Šį prietaisą galima naudoti tik lauke ir atokiau nuo degių medžiagų.

Kaip ir nurodyta instrukcijose, šis prietaisas turi būti naudojamas tik su dujų kasetėmis arba dujų balionu. Gali būti pavojinga bandyti montuoti kitų tipų dujų balionus.

Nenaudokite įrangos, kuri yra nesandari, veikia netinkamai arba yra sugadinta. Gražinkite ją pardavėjui, kuris apie tai informuos artimiausią garantinio aptarnavimo tarnybą.

Įrangos nemodifikuokite.

Ėda aparatą negalima naudoti namelyje ant ratų, automobilyje, palapinėje, stoginėje, trobelėje ir kitose nedidelėse uždaroose erdvėse. Jo negalima palikti veikti be priežiūros, pvz., kai miegate.

Visi degimo principu veikiantys dujiniai aparatai vartoja deguoną ir išskiria degimo produktus.

Dalis iš degimo produktų gali turėti anglies monoksido (CO). Anglies monoksidas, kuris yra bekvapis ir bespalvis, gali sukelti gripo primenančius simptomus ir netgi mirtą, jei aparatas naudojamas nepakankamai vėdinamoje patalpoje.

Norėdami sumontuoti arba išimti dujų kasetę ar balioną, visada dirbkite gerai vėdinamoje patalpoje, geriausiai lauke. Nedirbkite prie liepsnos, šilumos šaltinio ar kibirkšties (uždegtos cigaretės, elektros įrangos ir pan.) ir užtikrinkite pakankamą atstumą nuo kitų žmonių ir degių medžiagų.

Jei gaminiai tiekiami su žarna, patikrinkite, ar žarna yra tinkamoje padėtyje, nesukant ir netraukiant bei nesiliečiant prie karštų prietaiso sienelių.

Patikrinkite, ar degiklio vamzdyje, esančiame netoli purkštuko, esančios oro skylutės neuždengtos dulkėmis ar neapsinešusios voratinkliais.

Pastebėjus, kad prietaisas praleidžia dujas (pajutote dujų kvapą prieš atsukdami kranelą), nedelsiant išneškite prietaisą iš lauko, iš gerai vėdinamą vietą, toli nuo degių objektų, kur galėtumėte patikrinti, kurioje vietoje prietaisas leidžia dujas ir ją sutvarkyti. Tikrindami prietaiso sandarumą, darykite tai tik lauke. Dujų sandarumo negalima tikrinti ugnimi, tam naudokite skystą.

Įrangos nenaudokite arti sienos ar degių daiktų. Įrenginį statykite ant stabilaus ir horizontalaus paviršiaus bei naudodami jo nejudinkite, kad degant skystam, o ne garuojančiam butanui nekiltų didelių liepsnų. Jei taip atsitiktų, pastatykite įrangą ir užsukite čiaupą.

Kai prietaisas veikia, atrama, ant kurios stovi įrenginys, gali labai įkaisti. Įrenginio negalima dėti ant degaus paviršiaus (plastiko, staltiesės ir t. t.). Rekomenduojama įrenginį statyti ant karščiui atsparaus paviršiaus (betono, akmens, plytų, tiesiai ant žemės). Priešingu atveju tarp įrenginio ir jo atramos reikėtų padėti nedegią ir šilumą izoliuojančią medžiagą. Dujų kasetę laikykite atokiau nuo prietaiso sienelių ir įkaisti galinčių vietų.

Nenaudokite mažesnio ar didesnio nei instrukcijoje nurodyto skersmens indo.
Užsidegimo po degiklio dangteliu atveju produktą reikia išjungti, leisti jam atvėsti (maždaug penkias minutes), tuomet vėl uždegti prietaisą. Jei problema išlieka, reikia kreiptis į vietinį atstovą.

PERSPĖJIMAS. Pasiekiamos dalys gali labai įkaisti. Saugoti nuo vaikų. Nenaudokite kepimui skirtų indų, kurių skersmuo yra mažesnis arba didesnis nei nurodyta instrukcijoje. Jei pirštai neapsaugoti, venkite liesti šias dalis.

Šis produktas skirtas įprastam asmeniniam naudojimui ir **netinka** komerciniams tikslams.

EE Tootja: **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Veenduge, et haavatavaid kasutajaid (sealhulgas lapsi, eakaid ja puuetega inimesi) jälgiksid inimesed, kellel on kõik füüsilised, vaimsed ja sensoorsed võimed, et neile oleks antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ning et nad mõistaksid seadme kasutamiseega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet kokku panna, puhastada ega hooldada.

Soovituslik vanus:

Gaasiseadmed ja -tarvikud : 15 aastat Gaasipadrunid ja -balloonid : 15 aastat

Grill, Plancha ja tarvikud : 15 aastat Käsitööseadmed ja -tarvikud : 15 aastat

Kasutage ainult tootega kaasas olevaid või volitatud teeninduskeskusest ostetud osi või tarvikuid. Ärge kasutage neid muude seadmetega või muudel eesmärkidel. Kasutage toodet ainult selle ettenähtud eesmärgil, nagu kirjeldatud kasutusjuhistes.

Enne seadme kasutamist lugege juhendit. Tähtis! Lugege neid juhiseid enda seadmega kurssi viimiseks enne selle gaasimahutiga ühendamist. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Seda seadet tuleb kasutada ainult õues ja eemal kergsüttivatest materjalidest.

Seda seadet tuleb kasutada üksnes juhistes määratletud padrunite või gaasimahutiga. Muud tüüpi gaasimahutite paigaldamine võib olla ohtlik.

Ärge kasutage seadet, mis lekib, on rikkis või kahjustatud. Tagastage see jaemüüjale, kes teavitab teid lähimast müügijärgsest teenindusest.

Ärge mitte kunagi muutke seadet.

Seadet ei tohi kasutada autofurgoonides, autodes, telkides, varikatuste all või muudes

orgaanilistes ruumides... Seadet ei ole lubatud jätta järelvalveta või une ajal sisse lülitatuks. Kõik gaasi põletamisel põhinevad seadmed tarbivad hapnikku ning eritavad põlemisprodukte. Osaliselt võivad need sisaldada ka süsihappegaasi (CO). Süsihappegaas – ilma lõhna ja värvita gaas – võib tuua kaasa nõrkuse koos gripile iseloomulike sümptomitega; seadme kasutamine kinnises mitteventileeritud ruumis võib põhjustada surma.

Padruni või silindri paigaldamiseks või eemaldamiseks töötage alati hästi õhutatud alal, eelistatult õues, ja mitte kunagi leegi, kuumaallika või sädeme (süüdatud sigarett, elektriseade jms) ligiduses, heal kaugusel muudest inimestest ja kergsüttivatest materjalidest.

Voolikutega toodete puhul: kontrollige, et voolik oleks sobivas asendis, ilma keerdudeta või pingeta ning ilma seadme kuumade seinadega kokku puutumata.

Kontrollige, et pihusti lähedal oleva põleti toru õhuavasid ei takistaks tolm ega ämblikuvõrgud.

Lekkimise korral (kui tunnete gaasilõhna enne kraani avamist) asetage seade koheselt õue hästiõhutatud paika, kus puuduvad süüteallikad ning kus leket saab uurida ja peatada. Kui te soovite veenduda oma seadme õhupidavuses, tehke seda õues. Ärge tuvastage leket leegi abil, kasutage gaasilekke detektorit.

Ärge mitte kunagi kasutage seadet seina või süttiva materjali lähedal. Asetage seade stabiilsele, horisontaalsele pinnale ja ärge liigutage seda kasutamise ajal, et vältida suurte leekide teket butaani auru asemel vedela butaani põlemisest. Kui see peaks juhtuma, asetage seade paika ja keerake kraan välja.

Seadme töötamise ajal võib seadme all olev pind muutuda väga kuumaks. Seadet ei tohi panna kergesti süttivale pinnale (plast, laudlina jms). Soovitatav on asetada seade kuumuskindlale pinnale (betoon, kivi, tellis, maapind (muld)). Kui see pole võimalik, pange seadme ja selle all oleva pinna vahele põlematu, soojust isoleeriv materjal. Hoidke gaasimahutit alati seadme seinadest ja kuumadest pindadest eemal.

Ärge kasutage küpsetamiseks mahutit, mis on väiksem või suurem kui juhendis esitatud läbimõõt.

Tagasipõlemise korral (süüde põleti korgi all) lülitage seade välja, laske sel jahtuda (umbes 5 min) ja seejärel taassüüdake seade uuesti. Kui tagasipõlemise probleem püsib, võtke ühendust kohaliku i esindajaga.

ETTEVAATUST! Juurdepääsetavad osad võivad muutuda väga kuumaks. Hoidke väikelapsed eemal. Kasutamise ajal (ja vahetult pärast seda) on osad seadme osad väga kuumad. Vältige nende osade puudutamist kui sõrmed on kaitsmata.

See toode on mõeldud tavapäraseks isiklikuks kasutamiseks ega pole ette nähtud äriliseks otstarbeks.

Zranitelní uživatelé (např. děti, starší osoby a osoby se zdravotním postižením) musejí být pod dohledem osoby s plnými fyzickými, duševními a smyslovými schopnostmi a musejí být poučeni o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí, která s ním souvisejí. Se spotřebičem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí spotřebič sestavovat, čistit ho ani provádět jeho údržbu.

Doporučený věk:

Plynové spotřebiče a příslušenství : 15 let

Plynové kartuše a láhve : 15 let

Grily BBQ a plancha a příslušenství : 15 let

Vybavení pro kutily a příslušenství : 15 let

Používejte pouze díly nebo příslušenství dodávané s výrobkem nebo zakoupené od autorizovaného servisního partnera. Nepoužívejte je s jinými výrobky nebo pro jiné účely. Výrobek používejte výhradně pro jeho určený účel uvedený v návodu k použití.

Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k použití. Důležité: Před připojením spotřebiče k plynové nádobě si pozorně přečtěte tento návod k použití, abyste se s ním seznámili. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Tento spotřebič používejte pouze venku a mimo dosah hořlavých materiálů.

Tento spotřebič musí být používán výhradně s kartušemi nebo plynovou lahví, jak je uvedeno v návodu. Pokusy o montáž jiných typů nádob na plyn mohou být nebezpečné.

Nepoužívejte zařízení, kterému uniká plyn, nefunguje správně nebo je poškozené. Vraťte jej svému prodejci, který vás bude informovat o nejbližším poprodejním servisním středisku.

Toto zařízení nikdy neupravujte.

Nesmí být v žádném případě používán uvnitř karavanu, ve vozidle, ve stanu, v budce ani v chatě či v jakémkoli jiném uzavřeném prostoru. Nenechávejte přístroj běžet přes noc, ani kdykoli jindy bez dozoru.

U všech plynových přístrojů fungujících na principu spalování dochází ke spotřebě kyslíku a ke vzniku spalovacích zplodin. Některé tyto zplodiny mohou obsahovat oxid uhelnatý (CO). Oxid uhelnatý, bez barvy a zápachu, může způsobovat nevolnost a příznaky podobající se chřipce, a dokonce i smrt, pokud je přístroj používán v místnosti bez náležitého větrání.

Při instalaci nebo demontáži kartuše nebo plynové lahve pracujte vždy v dobře větraném prostoru, nejlépe venku, a nikdy v přítomnosti plamene, zdroje tepla nebo jisker (zapálená cigareta, elektrické zařízení atd.), v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob a hořlavých materiálů.

U výrobků dodávaných s hadicí: zkontrolujte, zda je hadice ve vhodné poloze, zda se nekroutí nebo na ni není vyvíjen tah a zda se nedotýká horkých stěn spotřebiče.

Zkontrolujte, zda vzduchové otvory v trubce hořáku v blízkosti trysky nejsou ucpané prachem nebo pavučinami.

V případě, že z přístroje uniká plyn (při otočení kohoutkem je patrný zápach plynu), bez prodlení přemístěte přístroj do venkovního prostoru nebo alespon do dobře větrané místnosti, ve které nejsou přítomny vznětlivé látky. Na bezpečném místě se můžete pokusit zjistit místo úniku plynu, případně úniku zabránit. Zjišťování netěsností provádějte venku. Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte k hledání úniku plynu otevřený oheň, nýbrž mýdlovou vodu.

Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti stěn nebo hořlavých předmětů. Zařízení umístěte na stabilní vodorovný povrch a při používání s ním nehýbejte, aby nedošlo ke vzniku velkých plamenů vznikajících při hoření kapalného butanu, nikoliv odpařeného butanu. Pokud k tomu dojde, umístěte zařízení ven a zavřete ventil.

Přístroj nesmí být umístěn na hořlavém povrchu (plastové podložce, ubrusu atd.).

Doporučujeme Vám prístroj umiestiť na povrch odolný vŕči vysokým teplotám (beton, kámen, cihly, prímó na zem) alebo medzi prístroj a podložku vložiť vrstvu z tepelne izolačného a nehoľavého materiálu. Plynovou kartuši vždy držte v dostatečnej vzdálenosti od stěn spotřebiče a míst, která mohou být horká.

K vaření nepoužívejte nádobu, která je menší nebo větší než průměr uvedený v návodu.

V případě zpětného zahoření (vznícení pod krytkou hořáku) produkt vypněte, nechejte vychladnout (asi pět minut) a poté znovu hořák zapalte. Pokud problém se zpětným zahořením přetrvává, obraťte se prosím na místního zástupce značky.

UPOZORNĚNÍ: Přístupné části se mohou zahřát na velmi vysoké teploty. Zabraňte v přístupu malým dětem. Během provozu (a bezprostředně po něm) jsou některé části spotřebiče velmi horké. Nedotýkejte se těchto částí, pokud nemáte chráněné prsty.

Tento výrobek je určen pro běžné domácí použití, není určen pro komerční účely.

SK Výrobca: **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Dbajte, aby zraniteľní používatelia (najmä deti, staršie osoby a osoby so zdravotným postihnutím) boli pod dohľadom osoby s plnými fyzickými, mentálnymi a zmyslovými spôsobilosťami, aby boli poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a poznali si príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Montáž, čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

Odporúčaný vek:

Plynové spotrebiče a príslušenstvo : 15 rokov Plynové kartuše a fľaše : 15 rokov

Grily, grilovacie dosky a príslušenstvo : 15 rokov

Spotrebiče a príslušenstvo pre domácich majstrovačov : 15 rokov

Používajte len diely alebo príslušenstvo dodané s výrobkom alebo zakúpené v autorizovanom servisnom stredisku. Nepoužívajte ich s inými zariadeniami ani na iné účely. Výrobok používajte výlučne na určený účel, uvedený v návode na obsluhu.

Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod. Dôležité upozornenie: Pred pripojením spotrebiča k plynovej nádobe si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby ste sa s ním oboznámili. Uschovajte si tento návod pre budúce použitie.

Tento spotrebič sa má používať len vonku a mimo dosahu horľavých materiálov.

Tento spotrebič sa musí používať výlučne s kartušami alebo plynovými fľašami uvedenými v návode. Pokusy o pripojenie iných typov plynových nádob môžu byť nebezpečné.

Nepoužívajte zariadenie, ktoré netesní, nefunguje správne alebo je poškodené. Vráťte ho svojmu predajcovi, ktorý vás bude informovať o najbližšom popredajnom servise.

Toto zariadenie nikdy neupravujte.

Tento výrobok nepoužívajte v karavanoch, autách, stanoch, chatách, prístreškoch ani iných malých uzavretých priestoroch. Výrobok sa nemá používať počas spánku ani sa nemá

nechávať bez dozoru.

Tento výrobok spotrebúva palivo prostredníctvom spaľovania alebo spotreby kyslíka a vylučuje určité látky a plyn (ako napríklad oxid uhoľnatý, CO), ktoré môžu byť nebezpečné. Oxid uhoľnatý je bez číry plyn bez zápachu, ktorý môže vyvolať príznaky podobné chrípke, nevoľnosti, ochorenia a spôsobiť možnú smrť, ak sa uvoľňuje v uvedených uzavretých priestoroch pri používaní výrobku bez náležitej ventilácie.

Pri inštalácii alebo demontáži kartuše alebo fľaše pracujte vždy na dobre vetranom mieste, najlepšie vonku, v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb a horľavých materiálov, a nikdy nie v prítomnosti plameňa, zdroja tepla alebo iskry (zapálená cigareta, elektrické zariadenie atď.).

V prípade výrobkov dodávaných s hadicou: skontrolujte, či je hadica vo vhodnej polohe, či sa nekrúti alebo neťahá a či sa nedotýka horúcich stien spotrebiča.

Skontrolujte, či vzduchové otvory v rúrke horáka v blízkosti vstrekovávača nie sú upchaté prachom alebo pavučinami.

V prípade, že uniká plyn (je cítiť charakteristický zápach), okamžite vynesť varič von na dobre vetrané miesto, dostatočne vzdialené od zdrojov vznietenia, kde môže byť únik detekovaný a zastavený. Nikdy nehladajte miesto úniku otvoreným plamenom. Použite roztok mydla vo vode, ktorým potriete všetky spoje. Prípadný únik plynu sa prejaví tvorbou bubliniek.

Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti steny alebo horľavého predmetu. Zariadenie umiestnite na stabilný vodorovný povrch a počas používania ho nepresúvajte, aby ste zabránili vzniku veľkých plameňov, ktoré sú výsledkom spaľovania kvapalného butánu, a nie odpareného butánu. Ak by k tomu došlo, položte zariadenie a zatvorte ventil.

Počas prevádzky, môže byť teplota podkladu, na ktorom je umiestnené zariadenie dôležitá. Spotrebič nesmie byť inštalovaný na horľavý povrch (plast, tkaniny, atď ...). Umiestnený medzi prístrojom a jeho podporné materiálne dobrú tepelnú izoláciu a protipožiarne. Plynovú kartušu vždy uchovávajú mimo stien spotrebiča a miest, ktoré môžu byť horúce.

Nepoužívajte nádobu na varenie, ktorá je menšia alebo väčšia ako priemer uvedený v návode. V prípade spätného horenia (zapálenia pod krytom horáka) produkt vypnite, nechajte ho vychladnúť (približne päť minút) a potom spotrebič znova zapáľte. Ak problém so spätným horením pretrváva, obráťte sa na miestneho zástupcu pre produkty.

UPOZORNENIE: Prístupné časti sa môžu veľmi zahriať. Uchovávajú mimo dosahu malých detí. Počas používania (a bezprostredne po ňom) sú niektoré časti spotrebiča veľmi horúce. Nedotýkajte sa týchto častí, ak nemáte chránené prsty.

Tento výrobok je určený na bežné súkromné použitie, nie na komerčné účely.

Gangið úr skugga um að viðkvæmir notendur (þar á meðal börn, aldraðir og fatlaðir) séu undir eftirliti einstaklings með fulla líkamlega, andlega og skynræna getu, að þeir hafi fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilji þá hættu sem því fylgir. Börn mega ekki leika sér að tækinu. Börn mega ekki sjá um uppsetningu, þrif og viðhald á tækinu.

Ráðlagður aldur:

Gastæki og aukahlutir: 15 ár

Gashylki: 15 ár

Grill, grillpanna og aukahlutir: 15 ár

DIY-tæki og aukahlutir : 15 ár

Notið aðeins þá hluti eða aukahluti sem fylgja vörunni eða eru keyptir frá viðurkenndri þjónustumiðstöð. Ekki nota þá fyrir önnur tæki eða í öðrum tilgangi. Notið vöruna eingöngu í fyrirhuguðum tilgangi, eins og fram kemur í notkunarleiðbeiningunum.

Lestu leiðbeiningarnar áður en þú notar tækið. Mikilvægt: Lestu þessar leiðbeiningar vandlega til að hafa þekkingu á tækinu áður en þú tengir það við gasgeymi þess. Geymdi þessar leiðbeiningar til að geta leitað í þær aftur síðar.

Aðeins má nota tækið utandyra og fjarri eldfimum efnum.

Aðeins má nota tækið með hylkjum gashylkjum eða gaskútum samkvæmt því sem kemur fram í leiðbeiningunum. Það getur verið hættulegt að reyna að koma öðrum tegundum gasgeyma fyrir.

Ekki skal nota tæki sem lekur, sem virkar ekki sem skyldi eða sem er úr sér gengið. Hafðu samband við söluaðila sem mun benda þér á viðeigandi viðhaldsþjónustu.

Aldrei breyta þessum búnaði.

Ekki nota vöruna í hjólhýsum, bílum, tjöldum, skúrum eða á öðrum litlum og lokuðum svæðum. Ekki má fara að sofa á meðan varan er í gangi eða skilja hana eftir án eftirlits.

Varan notar eldsneyti með því að brenna súrefni og gefur frá sér tiltekin efni og gastegundir sem geta verið hættulegar, svo sem kolsýring. Kolsýringur er lyktarlaus, litarlaus lofttegund sem getur valdið einkennum sem líkjast flensu, veikindum, vanlíðan og mögulega dauða ef hún nær að safnast upp inni í lokuðu svæði þar sem grillið er notað án nægilegrar loftræstingar.

Við uppsetningu eða fjarlægingu gashylkis eða gaskúts skal alltaf vinna á vel loftræstu svæði, helst utandyra, og aldrei nærri loga, hitagjafa eða neista (sígarettu, rafbúnaði o.s.frv.), í góðri fjarlægð frá öðru fólki og eldfimum búnaði.

Fyrir vörur sem eru afhentar með slöngu: Gakktu úr skugga um að slangan sé rétt staðsett og ekki snúin eða teygð og að hún snerti ekki heita fleti á tækinu.

Gangið úr skugga um að loftopin í brennarapípunni, nálægt innspýtinum, séu ekki stífluð af ryki eða köngulóarvefi.

Ef vart verður við leka (gaslykt áður en opnað er fyrir gasið) skal tafarlaust setja tækið út á vel loftræstan stað fjarri eldi þar sem hægt er að leita að lekanum og stöðva hann. Ef ætlunin er að athuga þéttleika tækisins er rétt að gera slíkt utandyra. Leitið ekki að leka með loga heldur notið sérstakan vökva til að finna gasleka.

Aldrei nota búnaðinn nálægt vegg eða eldfimum hlut. Komið tækinu fyrir á láréttu og stöðugu undirlagi og færið það ekki til meðan á notkun stendur til að forðast stærri loga af völdum bruna bútans í vökvaformi í stað bútans í formi lofttegundar. Ef slíkt gerist skal leggja tækið niður og skrófa fyrir kranann.

Þegar tækið er í notkun getur undirstaðan sem einingin er á orðið mjög heit. Ekki má setja eininguna á eldfimt yfirborð (plast, borðdúk o.s.frv.). Mælt er með því að setja eininguna á hitaþolið yfirborð (steinsteypu, stein, múrstein, beint á jörðina). Annars skal setja eldtraust, hitaeinangrandi efni milli einingarinnar og undirstöðunnar. Geymið gashylkið alltaf fjarri þiljum

tækisins og svæðum sem geta verið heit.

Ekki nota ílát til eldunar sem er minna en eða stærra en þvermálið sem gefið er upp í leiðbeiningunum.

Ef eldur kviknar undir kveikihettunni skal slökkva á vörunni, láta hana kólna (um það bil fimm mínútur) og kveikja síðan aftur á tækinu. Ef kviknar oft undir kveikihettunni skal hafa samband við fulltrúa á staðnum.

VARÚÐ: Snertanlegir hlutir grillsins geta orðið mjög heitir. Halda skal ungum börnum fjarri grillinu. VARÚÐ: Aðgengilegir hlutar geta orðið mjög heitir. Haldið börnum fjarri. Sumir hlutar tækisins eru mjög heitir við notkun þess (og strax eftir notkun). Forðast skal að snerta þessa hluta með óvörðum fingrum.

Þessi vara er ætluð til einkanotkunar inni á heimilum, en ekki í viðskiptatilgangi.

BG Производител: **APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Уверете се, че уязвимите потребители (включително деца, възрастни хора и хора с увреждания) са под надзора на лице с пълни физически, умствени и сетивни способности, че са инструктирани за безопасно използване на уреда и че разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Монтажът, почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.

Препоръчителна възраст:

Газови уреди и аксесоари : 15 години

Газови пълнители и бутилки : 15 години

Барбекю, планча и аксесоари : 15 години

Уреди и аксесоари „Направи си сам“: 15 години

Използвайте само частите или аксесоарите, доставени с продукта или закупени от оторизиран сервизен център. Не ги използвайте за други устройства или за други цели. Използвайте продукта изключително по предназначение, както е посочено в инструкциите за експлоатация.

Прочетете инструкциите, преди да използвате уреда. Важно: Прочетете внимателно инструкциите за употреба, за да се запознаете с уреда, преди да го свържете към газова бутилка. Запазете тези инструкции за бъдещи справки.

Този уред трябва да се използва само на открито и далече от запалими материали.

Този уред трябва да се използва само с газови бутилки, каквито са описани в инструкциите. Може да е опасно да се опитате да го приспособите към други видове газови бутилки.

Не използвайте оборудване, което има утечка, функционира неправилно или е повредено. Върнете го на Вашия търговец на дребно, който ще Ви информира за най-

близкия център за следпродажбено обслужване.

Никога не модифицирайте това оборудване.

не трябва да се използва в каравани, превозни средства, палатки, заслони, бараки или други малки затворени помещения ... Този уред не трябва да се използва докато спите или да се оставя без наблюдение.

Всички газови уреди, работещи на принципа на горенето, консумират кислород и отделят отпадъчни продукти от горенето. Някои от тези продукти могат да съдържат въглероден оксид (СО). Въглеродният оксид, без мирис и цвят, може да причини неразположение и симптоми, подобни на тези, причинени от грип, и дори смърт, ако уредът се използва в затворено помещение без необходимата вентилация.

При монтаж или сваляне на газова бутилка винаги работете в помещение с добра вентилация, за предпочитане на открито, и никога не работете в присъствието на пламък, източник на топлина или искри (запалена цигара, електрическо оборудване и т.н.), на достатъчно разстояние от други хора и запалими материали.

За продукти, доставени с маркуч: проверете дали маркучът е в подходяща позиция, без усукване или дърпане и без да е в контакт с горещите стени на уреда.

Проверете дали въздушните отвори в тръбата на горелката, близо до инжектора, не са запушени от прах или паяжини.

В случай на теч (миризма на газ преди отваряне на кранчето), изнесете незабавно апарата навън, на много проветриво място, където няма източници на топлина, за да може да бъде открито изтичането и отстранено. Ако искате да проверите непромокаемостта на вашия апарат, извършете тази операция навън. Не търсете течове с помощта на пламък, използвайте течност за откриване на изтичане на газ.

Никога не използвайте оборудването в близост до стена или запалим обект. Позиционирайте оборудването върху стабилна, хоризонтална повърхност и не го местете, когато се използва, за да избегнете появата на големи пламъци в резултат на изгаряне на течен бутан, а не на изпарен бутан. Ако това се случи, позиционирайте оборудването и затворете крана.

По време на работа, температурата на субстрата, върху който е поставен на устройство може да бъде от значение. Уредът не трябва да бъде инсталиран на взривно повърхност (пластмаса, плат и т.н. ...). Разположен между устройството и в негова подкрепа. Винаги дръжте газовата бутилка далече от стените на уреда и области, които може да са горещи. Не използвайте съд за готвене с диаметър, който е по-малък или по-голям от диаметъра, посочен в инструкциите.

В случай на изгаряне (запалване под капачката на горелката) изключете уреда, оставете го да се охлади (приблизително пет минути), след което го запалете отново. Ако проблемът с изгарянето продължи, моля, свържете се с местния представител на.

ВНИМАНИЕ: Достъпните части могат да се нагорещят много. Дръжте малките деца на разстояние. По време на работа (и непосредствено след това) определени части на уреда са изключително нагорещени. Избягвайте да докосвате тези части, когато пръстите не са защитени.

Този продукт е предназначен за стандартно индивидуално ползване. Не е предназначен за търговски цели.